

Volume 20  
October 2001

1

# JAPAN REGION

*Table of Contents*  
*Vol.20, No.1, October 2001*

今期のテーマと目標	2001-2002 Theme and Goals	1
日本リージョン会長挨拶	The President's Message	2
日本リージョン第20期役員	Japan Region Officers 2001-2002	5
日本リージョン第20期委員会	Japan Region Committees 2001-2002	6
常任委員会メッセージ	Messages from Standing Committees	7
議会法規役員から、カウンスル公式訪問日程、クラブ記念例会一覧表 ……From Parliamentarian, Official Visitors to Councils, Guide to Club Commemorative Meetings		8
日本リージョン事務局通信	Japan Region Office Reports	9
特別委員会	Special Committees	10
第20回日本リージョン大会案内	Invitation to the 20 <sup>th</sup> Japan Region Conference	11
リージョン役員会便り	News From Region Board	12
第60回ITC世界大会報告	The 60 <sup>th</sup> ITC Convention in Anaheim	13
世界大会スピーチコンテスト優勝スピーチ全文	Winner's Speech at ITC Speech Contest in Anaheim	14
ITC会則及び常規の修正	Amendments to ITC Bylaws and Standing Rules	16
第19期会計決算報告書	The 19 <sup>th</sup> Japan Region Financial Report	20
第19期年次大会決算書	The 19 <sup>th</sup> Japan Region Conference Financial Report	21
第19期事務局会計決算報告書	The 19 <sup>th</sup> Japan Region Office Financial Report	22
第19期事務局経理決算報告書	The 19 <sup>th</sup> Japan Region Office Accounting Report	23
第19期資産報告書	The 19 <sup>th</sup> Japan Region Assets	24
第20期会計予算書	The 20 <sup>th</sup> Japan Region Budget	25
第20期事務局予算書	The 20 <sup>th</sup> Japan Region Office Budget	26
カウンスル会長メッセージ、カウンスル、クラブ例会案内 ……Messages from Council Presidents, Guide to Council & Club Meetings		27
日本リージョン資料・物品目録	List of Educational Materials	35

ITCテーマ

2001-2002 ITC Theme

“Building for the Future”



ITC会長  
Irene E. Johnson



Div. IV 副会長  
Mary Marshall

日本リージョン第20期テーマと目標

2001-2002 Japan Region Theme and Goals

「21世紀 新たな挑戦」

“The 21st Century a Fresh Challenge”



日本リージョン会長  
泉 和子

【長期目標】

- ・ 伝達方法の合理化——インターネットの活用
- ・ 組織運営研究
  - リージョン分割研究
  - カウンシル再編成研究
  - 多様化したクラブ形態研究
- ・ 堅実な増設 金銭面
- ・ 会員の増強

【短期目標】

- ・ 20周年記念事業
  - 沿革史の発行
  - クラブ名のネームプレート掲示推進運動
- ・ E-mailによる伝達方法の確立
- ・ 名簿の形態の変更
- ・ グリニソズ翻訳完成
- ・ A-4サイズへの移行

## 会長挨拶

## 21世紀 新たな挑戦

I T C日本リージョン第20代会長 泉 和子

国の内外を問わず、経済から政治、社会生活、全てのことに不安定な厳しい近年です。その中に在って、I T C日本リージョンは20年の節目を迎えました。今日までの古き良きものを伝承し、新しい効果的なものを取り入れていかなければならないのが、次代を担う者の責務であります。

50数年も前から日本の地にしっかりと根を下ろしているI T C活動の運営において、安定した礎を崩してはならないし、又一方、進歩、向上に遅れがあってはならないと考えます。ましてやI Tによる大量情報時代の真っ只中の現在、この利便性を駆使して事務の機能を切り替えていかない法はないと考えます。そこで私は21世紀の初めにあたって、I T革命にのって日本リージョンの事務上の変革を行うことを、20期の先ずは第一歩と考えております。

I T Cでその事務処理を学ぶことも「効果的な会の運営法」という研修課題の一つとはいえ、その実務作業も今や大変煩雑になり、合理的な処理方法が要求されております。情報手段を上手に利用することによって、もっと効果的にコミュニケーションを取ることが出来るかもしれません。それこそInternational Training in Communication の中のもう一つのI T C, Information Technology in Communication という世界があっても良いと考えます。

とは申しますものの、I T革命の波は、人の心から情緒や文化までも揺さぶり取ってしまい、私達が日常心しているI T Cの根本である「心のコミュニケーション」が、希薄化してしまう可能性があり、ここに人の温かみのあるコミュニケーションが必要となってくることに気づかなくてはなりません。

相手を思って筆を走らせる手紙、存在を確かめたくて掛けてみる電話、理解を共有するための人と人との出会い、このような心のコミュニケーションを忘れてはならないと思います。

人の心は千年を越えても変わりません。ドイツの詩人、ハイネは、「人間を照らす唯一のランプは理性であり、生の闇路を導く唯一本の杖は良心である。」と申しております。

I T Cは私達がお互いにコミュニケーションをとるに必要な業を学ぶ機会を与えてくれる研修の場のひとつであります。その業を使いこなすかどうかは各自の努力に掛かっています。それが自己啓発です。理性と良心をもって自己の啓発を奮起し、時代のニーズに合ったI T Cの今後の在り方を考えることが要求されている現状を、皆様も良く見据えて頂きたいと思っております。

インフォメーションテクノロジーを駆使しながら、事務の簡素化、会員数の増強、会員の正しい在り方、そして有益なプログラム等、全て今後のI T Cに課せられた大きな課題を背負って、日本リージョンは21世紀の扉を開けると共に、力強く第一歩を踏み出してまいります。ここで、私は年間テーマを「21世紀 新たな挑戦」とし、次のことを目標と致します。

1. E-メール連絡網を使用しリージョンメールの送付に踏み切り、事務経費の節減を計ります。
2. 前期会長によって上程されたリージョン分割問題を受けて、分割に就いて会員の意見を問うと共に、I T Cのこれからの在り方を考えます。
3. 既存のクラブの会員の増強と同時に、堅実な増設を試みます。
4. 20周年の記念事業として、「20周年沿革史の発行」を実行致します。
5. グリーソンズ議事法の翻訳を完成させ、資料として提供する予定です。

6. 書類の用紙は、社会的に一般化しているA-4サイズへと移行の実行を開始します。

これらのことは、目標と同時に私がITC日本リージョンに対して思い描く幾つかの洞察、課題でもあります。物事が上手くゆくことに近道はありませんが、役員会はこれらの中の幾つかが現実化するよう活動計画を立てて、実行することに努力を惜しまないつもりです。そしてその結果が、少しでも会員の皆様のお役に立てれば、望外の喜びでございます。

最後に、公式訪問者の「チームとは、共通の目的を持って、お互いに責任を持ち、良い結果が得られるように努力する多様な人々の集まりである」という言葉どおり、会員の皆様も、組織の一員である事を忘れずに、組織を思って行動をし、ご協力頂きたいと思えます。

明日は今日によって成り立っております。先人により築き上げられた誇り高き過去から意義ある未来へと、大きな意気をもって高らかに挑戦して参ります。

## The President's Message

### “The 21st Century a Fresh Challenge”

The 20th President of Japan Region Kazuko Izumi

We are now facing many harsh economic, political and social realities both inside and outside of Japan. Under these circumstances, Japan Region has entered its 20th good year. We should attempt to pass on the good and old to those who will shoulder the responsibilities in the coming generation, adding in new and effective things.

As Japan Region has taken firm root in Japanese soil and endured for some 50 years, we should not destroy the foundation; on the other hand, however, we should not delay progress and improvement either. Right in the middle of an age of affluent information brought by IT we ought to make the most of its convenience and change the means of business management. Therefore, I am convinced that at the beginning of the 21st century the first step we have to take for the 20th term is to innovate the business management of Japan Region.

To learn "effective management" by ourselves is one of the aims ITC has for the members to pursue, but the process has become so complicated that we need to take some rational measures. Good use of the means of information may help us communicate more effectively. I rather think that another ITC, standing for Information Technology in Communication, may be realized in International Training in Communication.

However, we have to realize that the wave of the IT revolution may deprive us of not only tender feelings but also of culture, so that the "heart to heart communication" which we aim at as ITC policy may become scarce and, all the more for it, heart to heart communication will be necessary. We should not forget warm hearted communication, such as the letters we write with a pen thinking of the recipient, the telephone calls we make to ensure that the person in mind is there, and the meetings we hold to share understanding with one another.

The human heart will never change even with the lapse of a 1,000 years. Heine, a German poet, says, "The only lamp that lights men is reason, and the only cane that leads along the dark road of life is conscience."

ITC is a training organization that provides us with opportunities to learn the skills necessary for communication. It depends on the effort of each and every member as to whether he or she can make good use of the skills. This is the essence of self-development. I would like you all to look steadily at the status quo; each and every member needs to consider, committed to self-development with reason and conscience, how ITC should be shaped in the future to meet the needs of the age.

Japan Region has opened the door to the 21st century and will take the first bold step forward, making the most of information technology, and shouldering big assignments for the future of ITC, such as simplification



of business management, extension of membership, nurture of ideal members, production of useful programs, etc. Therefore, I have chosen as my annual theme "The 21st Century a Fresh Challenge" and set the following objectives:

1. To cut down management expenses by sending the Region mail through an e-mail network
2. To ask members' concrete opinions about the issue of dividing the Region, which has been brought up by ex-President, in addition to considering how ITC should be shaped in the future.
3. To attempt a steady extension of clubs in addition to increasing the membership of the current clubs
4. To carry out the publication of The Historical Records of 20 Years as a commemorative work of the 20th term
5. To provide as an educational material a Japanese version of ITC/Gleason's Parliamentary Digest
6. To start switching the size of documents to A4, which is most commonly used in society.

The above are both objectives and, at the same time, assignments that I have in mind for ITC Japan Region. There is no shortcut for the success of anything; yet the Board will spare no effort to produce an action plan and put it into practice in order to realize some of these objectives. I will be more than happy if the result of the achievement of the objectives will be of any help to you.

Lastly I would like you all to engrave in your minds the words by the official visitor that "a team is a group of diverse people united by a common purpose who are cooperating to achieve quality results for which they hold themselves mutually accountable." And please do remember that you are a part of this organization, for the good of which you are expected to act and cooperate.

Tomorrow depends on today. I will take up the challenge of constructing a meaningful future based on the past built up by our predecessors and of we are very proud.

2001-2002

## ITC日本リージョン声明文

ITC日本リージョンの使命は、ITCの目的とするコミュニケーション技術、組織運営の技術を習得する機会を会員に提供して、リーダーシップをそなえた社会人を養成し社会に貢献することにある。

### Mission Statement of Japan Region

The mission of ITC Japan Region is to present the members opportunities for quality training in communication and leadership skills which are the purposes of International Training in Communication and benefit the society by providing mature individuals.

## I T C 日本リージョン第 20 期役員・任命役員

Japan Region Officers 2001 - 2002



後列左より、立野知津子、柳川公子、杉山満佐子  
前列左より、入江笑子、泉和子、村上令子

会 長	泉 和 子	〒 658-0056 兵庫県神戸市東灘区御影町御影字城の前 1458 Tel 078-851-8054 Fax 078-851-8014 E-mail kazukoi@attglobal.net
次期会長	村上令子	〒 466-0857 愛知県名古屋市昭和区安田通 1-7-303 Tel & Fax 052-763-0706 E-mail reimu@ma.nma.ne.jp
第一副会長	入江笑子	〒 593-8329 堺市下田町 23-10-305 Tel & Fax 072-266-1295
第二副会長	柳川公子	〒 665-0005 兵庫県宝塚市武庫山 2-10-19 Tel & Fax 0797-71-1988 E-mail y-kimiko@muf.biglobe.ne.jp
書 記	立野知津子	〒 654-0032 兵庫県神戸市須磨区堀池町 2-2-3 Tel & Fax 078-731-9595 E-mail c.tateno@nifty.com
会 計	杉山満佐子	〒 662-0067 兵庫県西宮市深谷町 11-9 Tel & Fax 0798-74-0471
議会法規役員	盛田純子	〒 461-0011 愛知県名古屋市東区白壁 4-90 Tel 052-931-5382 Fax 052-931-2676 E-mail junkom@xg7.so-net.ne.jp
編 集 者	葛谷美紀子	〒 464-0014 愛知県名古屋市千種区御影町 2-55-9 Tel 052-721-9345 Fax 052-721-9603 E-mail tmkuzuya@crux.ocn.ne.jp
事務局長	片桐寛子	〒 465-0097 愛知県名古屋市名東区平和が丘 1-135 光ヶ丘ハイッ A-511 Tel 052-774-5421 Fax 052-774-6072

・リージョン第一副会長の交代をお知らせします。 藤原文子(都クラブ) → 入江笑子(大阪クラブ)



# ITC日本リージョン 第20期常任・特別委員会

Japan Region Committees 2001-2002

任命役員	委員長	委員(スタッフ)
議会議法役員 編集者	盛田純子 1 (名古屋) 葛谷美紀子 1 (名城)	岡島詠子 1 (錦) 森尉江 1 (東山) 稲葉由利子 1 (名城) 森川佐智子 1 (刈谷・千種)
事務局長 常任委員会	片桐寛子 1 (錦)	
資格認証	松下ゑん 8 (東京)	日羅てる子 8 (東京) 広島伸枝 8 (斐崎) 倉斗秀子 6 (平安)
会計監査 予算・財務 会則・決議 大会準備 選 拳 増 設 国際交流 会 員 指 名 プログラム・教育	八村恵美子 7 (鳥取) 藤井次子 6 (鴨川) 奥田小夜子 1 (錦) 園田容子 3 (芦屋) 成定正子 4 (広島) 山崎真知 2 (宝塚) 八日市屋多栄子 2 (神戸) 柳川公子 2 (甲南) 野田絢子 2 (阪神) 入江笑子 5 (大阪)	川口眞佐子 7 (とっとり砂丘) 稲井幾子 7 (倉吉) 井上丹規子 6 (京都) 片桐寛子 1 (錦) 松井葵 1 (東山) 長澤久子 2 (甲南) 前田利子 4 (広島) 山根万佐子 2 (宝塚) 乙野靖子 6 (北摂) 戸塚幸 2 (イースト神戸) 小谷貞子 6 (京都) 小菅あけみ 8 (サンデー) 川崎瑤子 1 (錦) 安井紘子 2 (神戸) 後藤蓉子 2 (甲南) 袖本加代子 2 (六甲) 高山敦子 6 (北摂淡路) 中野知子 6 (奈良) 関稔子 8 (東京) 小田和子 5 (豊中) 平岡英子 2 (甲南) 石崎和子 2 (イースト神戸) 加藤啓子 2 (甲南) 岸本信子 3 (関西) 中野智美 5 (豊中) 筆本美智子 5 (梅田) 浦濱恭子 5 (千里) 林達栄 6 (平安) 高城良子 6 (北摂)
広 報 スピーチコンテスト	中馬知津子 5 (大阪) 中村祐子 5 (梅田)	
特別委員会		
通信書記 派遣員資格確認	高橋和子 2 (阪神) 小泉千恵子 8 (盛岡)	Anne Issott 2 (阪神) 中川周子 5 (豊中) 旗福宣子 8 (盛岡) 菊池陽子 8 (盛岡) 工藤直子 8 (盛岡)
20周年沿革史	新木昌子 1 (名古屋)	星野佐登 8 (横浜) 加藤玲子 1 (名古屋) 竹内宏子 1 (名古屋) 長尾妙子 1 (葵) 石川好子 1 (錦)
組織運営研究	桑原美紀子 4 (ひろしま)	高柳恭子 1 (名古屋) Anne Issott 2 (阪神) 児玉照江 3 (西宮) 黒瀬眞紗子 4 (岡山) 坂口正子 5 (大阪) 中須智子 6 (平安) 加藤久美子 7 (鳥取) 小菅あけみ 8 (サンデー)
コンピューターシステム ITC基金	加藤玲子 1 (名古屋) 川染厚美 3 (尼崎)	No.1 足立徳子 (東山) No.2 伊地知香代子 (六甲) No.3 渡辺年子 (関西) No.4 和田晴子 (岡山) No.5 早川住江 (大阪) No.6 桑原弘子 (都) No.7 河野忍 (倉吉) No.8 高野秀代 (斐崎)
事務局	部長	
経 理 翻 訳 出 版 資 料	塚本博子 1 (葵) 柘植法子 8 (筑波) 石川浩子 1 (名古屋) 高橋弘子 1 (葵)	

各部員の氏名は9ページ事務局通信に掲載

## 常任委員会メッセージ

Messages from standing Committees

### 増設委員会

Extension Committee

#### 「動きだしました」

委員長 山崎 真知

今期はPREM(会員・広報・増設)が協力し、会長方針の一つである「出来得る限り、堅実な増設」のもと活動を開始。8月初旬“金沢”の地へ、土を耕し種を蒔きに出かけ、8月末現在、芽と思しきものの気配が感じられるようになりました。やがて芽が出、よりしっかりとした茎や葉に成長し、立派な花を咲かせられるよう念じております。皆様のご協力を心よりお願い申し上げます。

また金沢を始め、他の地域も含めITCのメンバーとしてご活躍いただくにふさわしい方を、お一人でも多くご紹介いただきますよう、お願い申し上げます。

### 広報委員会

Public Relations Committee

#### 「時代のニーズに合わせて」

委員長 中馬知津子

新世紀を迎えたこの年に、20周年をも迎えるという二重の喜びは、同時に責任重大でもあります。20年の重さと深さと、そして又、日本リージョン誕生までの先達のご苦勞・ご努力の重さと深さに思いを致さなければならないと思います。今日の発展の中で、広報という一部分ではありますが、あらゆる方法であらゆる事を実行し、大切なお役を果してこられた広報関係の皆様にご心から感謝致します。近年、たいへん残念なことですが、会員の減少が問題になっており、時代のニーズに合った広報が必要とされているのかと思います。ホームページに、会員委員会のご協力で広報記事を書けることが出来ました。大いに活用いただき会員増強に役立てて下さい。また今期は会長指針により、20周年を記念する意味でITCマーク入りのネームプレートの設置推進を展開していきたいと思っております。女性の教育機関として存在を社会に知って貰い、国際的視野に立つリーダーを育て、社会に貢献出来る事をPRしたいと思っております。お一人お一人のPR意識こそが大切です。皆様のご協力をよろしくお願い致します。

### スピーチコンテスト委員会

Speech Contest Committee

#### 「ITC世界大会で優勝！」

委員長 中村 祐子

アメリカ、アナハイムで開催されたITC世界大会において、日本人として初めて柏クラブの小寺恵子さんが、スピーチコンテストで優勝されました。これまで母国語ではない英語のスピーチで入賞することは、なかなか難しいといわれてきました。ところが、小寺さんは、アメリカ、カナダ、南アフリカなど世界20カ国から予選を勝ち抜いた20人の出場者の中で、堂々と優勝されたのです。こんなに素晴らしいニュースは、めったにありません。論題は「DNA」題目「So What?」で、人間は、遺伝子によって運命が決められているのではなく、努力次第で何才になっても進歩できるという前向きな内容でした。この快挙を、小寺さんの出身地である福井の福井新聞も8月8日に「ITC世界スピーチコンテストで日本人初優勝、深い内容、説得力評価」という大きな見出しで掲載しました。「即興スピーチもなかったし、同じ論題を何度も練り直せたので、落ち着いて話せた」とのことですので、日本リージョンからこれからは優勝者が期待できます。この機会に皆様のご参加をお願い致します。



元柏クラブ会員、リリアン・ラッペさんとよろこびを分かち合う小寺さんです。



## 議会法規役員にお聞きしました

*From Parliamentarian*

議会法規役員 盛田 純子

議会法規役員は、議事進行に対して助言を与えるのみで、常に中立の立場に立つことになっています。従って、要請があれば役員会に出席はしますが、定足数には数えられませんし投票権もありません。会合でも、常に会長を立てることを考え、意見を求められない限り討論にも加わりません。

既に、幾つかのカウンシルが会合を4回から3回に変更されていますが、今期になりそのことを検討されているカウンシルがあり、次ぎの質問が届きました。

ご承知のように、カウンシル標準会則第7条A項会合1.に

「ITC訓練のすべての分野における教育を最低12時間含まなければならない。」と定められています。

Q. クラブ運営研修会を例会以外で行った場合でも教育訓練の12時間に数えることができますか。

A. はい。12時間に数えられます。

Q. 会員全体でなく、当該者に向けた教育の場合はどうですか。

A. 全員向けのものでなくても、カウンシルが実施した教育と考え時間数に入れればよいでしょう。

尚、2001年アナハイム世界大会に於いて、ひろしまクラブが提出された「12時間」を削除して「10時間」を挿入する修正案は採択されませんでした。

## カウンシルへの公式訪問日程

*Official Visitors to Councils 2001-2002*

カウンシル	訪問日	場所	訪問役員
No.1	10月17日(水)	愛知厚生年金会館	第一副会長 入江 笑子
No.2	11月7日(水)	神戸ポートピアホテル	次期会長 村上 令子
No.3	10月26日(金)	神戸ポートピアホテル	書記 立野知津子
No.4	10月24日(水)	岡山国際ホテル	第二副会長 柳川 公子
No.5	11月27日(火)	ウエスティンホテル大阪	会長 泉 和子
No.6	10月16日(火)	京都タワーホテル	会長 泉 和子
No.7	10月24日(水)	米子大和会館	会計 杉山満佐子
No.8	10月29日(月)	芝弥生会館	会長 泉 和子

## クラブ記念の例会や式典開催予定

*Guide to Club Commemorative Meetings*

カウンシルNo.1	錦クラブ	25周年	2001年11月6日(火) 名古屋観光ホテル
	岡崎クラブ	5周年	2002年4月11日(木) 通常の例会の中で行う予定
カウンシルNo.2	神戸クラブ	30周年記念例会	2002年7月13日(土) 新神戸オリエンタルホテル
	宝塚クラブ	15周年記念例会	2002年4月9日(火) アウティングの予定
カウンシルNo.4	瀬戸内クラブ	100回記念例会	2002年3月8日(金) 福山ニューキャッスルホテル
カウンシルNo.5	北大阪クラブ	20周年記念特別例会	2002年3月12日(火) ウエスティンホテル大阪
カウンシルNo.6	鴨川クラブ	10周年記念例会	2002年5月20日(月) 未定
カウンシルNo.7	とっとり砂丘クラブ	10周年記念例会	2002年5月14日(火) ホテルニューオータニ鳥取



## 事務局通信

Japan Region Office Reports

事務局長 片桐 寛子

名古屋市東区、JR中央線千種駅すぐ近くのマンション1階のワンルームが、日本リージョンの事務所です。事務局では、出版、資料、翻訳、経理の4つの部が協力して会員の便宜のために働いております。業務内容は、リージョンの資料・物品(一部本部物品)の管理販売、名簿・会則類の出版、オールクラブメーリングやコミュニケーター・教育資料の翻訳、新入会員の会費の取扱いなど多岐にわたっております。これらの業務は、リージョン役員会をはじめ会則・決議委員会、コンピューターシステム化特別委員会の指示や支持と密接な関係にあります。働き者のパートタイム事務員の日比さんも事務局になくはない存在です。

リージョンの資料はカウンスル例会でサンプルをご覧になったり、この会報に綴じ込まれている目録を参考にぜひご活用ください。物品はカウンスル例会でもお求めになれます。

これらの資料・物品は事務所の片側の壁一面に積み上げられ、「床がたわむんじゃないか?」とオーナー氏を心配させていますが、事務局では今期も“本当に必要で役に立つ資料”を目ざして在庫の見直しをしております。

新入会員の費用の取扱いも、会費の月割り計算が取り入れられたことで、一層複雑なことになりました。会計の皆様にはご苦労なことですが、より正確を期していただきますようお願いいたします。

日本リージョンの特殊事情として、本部から出される文書の翻訳という大きな仕事があります。常に時間に追われるこの大変な作業に、実に30名もの会員や元会員がたずさわっていただけることを、皆様ご存知でしたか? 英語版のコミュニケーターを購読するかしないかを自由に選択できるようになった今期からは、特に翻訳されたコミュニケーターの価値は大きいと思います。

名簿にも載らず、人知れず働いて下さっているこの翻訳部員、カウンスル担当の資料部員、出版部員の方々のお名前をここに紹介します。

[翻訳部]	教育部門	○和爾玲子(千種)	森川佐智子(刈谷・千種)	林 恵子(梅田)
		加藤啓子(甲南)	宮尾真理子(筑波)	
	コミュニケーター (1,3)	○清水京子(千種)	鈴木宏子(千種)	古屋弓子(錦)
		山寺章子(名城・千種)	武津冷子(千種)	岩田みつ(千種)
		奥村啓子(千種)	小澤佳恵(千種)	黒柳美紀子(千種)
	コミュニケーター (2,4)	○曾根悦子(千葉)	中内順子(筑波)	中野洋子(柏)
		金子雅美(千葉)	阿部玲子(柏)	信沢昭子(柏)
		小菅あけみ(サンデー)	柴田芳美(筑波)	霜崎洋子(元柏)
		近内妙子(元千葉)	小寺恵子(柏)	
	オールクラブ メーリング	○白垣栄子(柏)	難波順子(筑波)	奥田小夜子(錦)
		嶋田揺子(東京)	田中雅代(筑波)	○は主任
		佐藤明子(名古屋)	新城久美子(名城)	

### [出版部員]

### [カウンスル担当資料部員]

No.1 中村千織(葵)	No.2 聴濤真理(宝塚)	No.3 藍野れい子(姫路)
No.4 平地桂子(瀬戸内)	No.5 代田有祐美(南大阪)	No.6 藤原いと(平安)
No.7 津田恵子(松江)	No.8 澤登芙蓉(横浜)	

従来リージョンメール発送は事務局にとって2~3日がかりの大仕事でしたが、リージョン役員会は今期、eメールで発信するという新しい方法を取り入れられることになりました。

時代の進歩を感じますが、郵送の必要があれば事務局のスペースと人手がお役に立つはずです。

前期にも使った言葉ですが、「会員の、会員による、会員のための事務局」でありたいと願っております。ご協力をお願いいたします。



## 特別委員会メッセージ

*Special Committees*

### 20周年沿革史委員会

*Historical Records of 20th years*

#### 「20周年を迎えて」

委員長 新木昌子

この度2002年に日本リージョンが設立20周年を迎えるのは誠に御出度いことです。初めてリージョンと言う言葉に直接接したのは、カウンスルNo.1が三つのクラブ(名古屋、阪神、神戸)によって出来たばかりのころで、本部役員のデビジョンⅥ副会長ノーマ.W.ユーウィン女史が分厚い書類をドサッと郵便で届けて下さったのが、“How To Form A Region”(リージョン設立方法)という資料でした。そして、苦難の末1982年にリージョン設立式を行いました。日本リージョンが創立されたのは会員の熱意と努力の賜物に他なりません。それ以来カウンスルも八つに発展して、クラブは83になり約1900名の会員を持つ世界一大きなリージョンになった事は何より誇りに思います。20年の永い年月は矢の如く過ぎ去って行きました。

さて、日本リージョンの20周年を記念する沿革史を編集する委員会としてその任務は誠に重大であることを認識致します。幸いにも委員会には、星野佐登(横浜)、竹内宏子(名古屋)、長尾妙子(葵)、石川好子(錦)と加藤玲子(名古屋)の有能な委員が揃って居りますので大いにチームワークを密にして会員の皆様の期待に添えますよう努力いたします。

また、皆様にも色々資料集めや隠れた情報などの提供をお願いする事もあると思います。そして、この沿革史を皆様のご協力やアイデア等が反映出来ますように完成したいと思います。

今この原稿を書いていますのは8月の末です。委員会の最初の打ち合わせ会はまだ先に予定していますので、一回目の委員会を持ちましたらもっと具体的な活動方針が決まるものと思います。委員会一同皆様のご協力とご支援をお願い致します。

### 組織運営研究委員会

*Study of Organization Management*

#### 「発想の転換が今ITCには必要です」

委員長 桑原美紀子

今期役員会の任命により、「組織運営研究委員会」は9名のスタッフでスタートしました。任務は、日本リージョンの向上を目指して、組織のあり方や運営について調査研究することです。

スタートしたばかりですが、今日までにリージョン会報やニュースレター、その他で討議された問題点を検討してみました。その結果大きく4つの問題に絞って考えることが出来ると思います。

- (1) 会員の高齢化と教育のマンネリ化。(年齢差のギャップ)
- (2) 地域社会との連繋を唱えながら、全く各地域で評価されていない現状。
- (3) ITCを教育の場として考えるべきか、或いは楽しいグループ活動の場として考えて行くべきか。
- (4) もう少し日本リージョンを整理・統合して日本独自の活動母体にしてゆく方法はないものか。

上記の4つの問題に絞って検討してゆくと、日本リージョンは素晴らしい変革を遂げることが出来ると思います。研究委員会のメンバーは、19期のカウンスル会長を中心にして構成しました。実務としては、まず実情の把握をし、それを分析して役員会に提言することです。

しかし一年で終了するほどこの問題は簡単なことではありませんので、慎重に調査研究して実行するためにも、継続して頂きたいと考えております。

まず私達委員の仕事は、会員の皆さんの本音の意見を沢山伺って行くことです。建設的なご意見を各カウンスルの委員に提言して下さい。

疑いのない所に進歩も前進もない。どうぞ周囲をしっかりと見つめて、誇りの持てるITCに育つよう協力をお願いします。

## 第20回日本リージョン年次大会ご案内

*Invitation to the 20th Japan Region Conference*

大会準備委員長 園田容子

第20回日本リージョン年次大会は下記の通り開催いたします。

開催日：2002年6月10日(月)・11日(火)・12日(水)

場 所：神戸ポートピアホテル 〒650-0046  
兵庫県神戸市中央区港島中町6丁目10-1  
☎078-302-1111

第20回の開催場所である神戸ポートピアホテルは、1999年7月に世界大会が行われ、各国から大勢の皆様にお集りいただいたあの記念の場所です。今回は全国の北は盛岡から南は九州までの全会員に集まっていたきたいと思えます。

神戸は山や海の自然に囲まれながら交通の便も大変良く、大阪にオープンしたユニバーサル・スタジオ・ジャパンへもホテルから40～50分で行ける近さですので、この機会に是非お出掛けください。

日本リージョンにとっては20周年のお祝いの会でもあり、10日にはセレブレーションパーティーも準備致します。復興した神戸の夜景のもとでにぎやかな一夜をお過ごしください。

プログラムも特別な企画があると聞いています。ホステスカウンスルは在りませんが、カウンスルNo.2とNo.3の近隣の会員が力をあわせて、皆様に楽しんでいただけるよう準備を進めております。

日本リージョンの20周年の年次大会に是非お立会いください。

The 20<sup>th</sup> Japan Region Conference will be held as follows.

Date : June 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup>, and 12<sup>th</sup>Place : Kobe Portopia Hotel 6-10-1 Minatojima-nakamachi, Chuo-ku  
Kobe, Hyogo 650-0046 Japan  
Phone 078-302-1111

The 20<sup>th</sup> Japan Region Conference will be held at the Kobe Portopia Hotel where we had the ITC convention in July, 1999 with many guests from all over the world. This time I would like to have all of our members in Japan Region from the north end Morioka to the south end Kyushu.

As you know, Kobe is surrounded by mountain and ocean with full of nature. Many of the sightseeing spots are within the reached distance. One of them is the Universal Studio Japan. It is only 40 to 50 minutes from the Hotel.

At this Conference, we will celebrate the 20<sup>th</sup> anniversary of the Japan Region. Celebration Banquet is scheduled on the 10<sup>th</sup>. I hope you will enjoy the night with the great night view of revived Kobe.

I heard that there would be some special programs. Members of Council No.2 & No.3 are trying to make effort to make this Conference as fruitful as possible. Please come and join us.

# Hello!

## ITの時代の役員会はこんなことをしています！

「インターネットの活用」これは今期日本リージョン会長の長期目標の一つです。短期目標の一つとしては「E-mailによる伝達方法の確立」をあげています。それでは、今期どのような形で役員会がこれらの方針を実行しているのでしょうか。E-mail網によって発送されたリージョンメールはすでに皆様のお手元に届いていることでしょう。

### 役員会はどのように？

役員の出席する役員会は、原則毎月開催します。それ以外に電子機器(E-mail)による通信役員会をもつことにしました(一部FAX通信)。この他役員通信を随時E-mailで発信しています。これにより、各種の情報を役員みんなが同時に共有できて、役員全員で正確な対処ができるようになります。時間の制約上、出席役員会で処理できなかった案件も通信役員会で役員全員の意見を集約でき、きめ細かい役員会運営ができるようになりました。

### ホームページ開設！

#### 「日本リージョン役員会だより」

インターネットの活用では、従来の日本リージョンホームページに加えて、今期新しく、「日本リージョン役員会だより」のホームページを開設いたしました。このページには、役員会から会員の皆様へのお知らせを載せています。リージョンの目標・各カウンスル、クラブの開催場所と日時・リージョン役員会の主なアジェンダ・新着情報・Q&Aなどを掲載していきます。



こんな見出しです。

#### 「ITC紹介のページ」

リージョン長期目標の会員増強と維持に向けて、今期はPREM(広報・増設・会員)活動を活発に展開していきます。これは、ITCを知らない外部の方に向けてのページです。楽しく、わかりやすいものを心がけていきます。ITCの良さ、効用などをお知らせしています。

**What is ITC?**



**ITCってなに？**

上記の二つのページは <http://www1.ocn.ne.jp/~itcjp/> 日本リージョン

ホームページを開いて、そこからクリックして見てください。

# 第60回世界大会報告

The 60th ITC Convention in Anaheim



*Congratulations*

小寺恵子さん(柏)優勝杯を受ける!!!



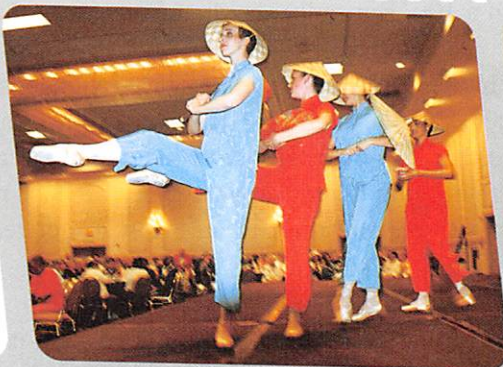
スピーチコンテスト本選当日、  
泉さん、今井さん達と  
ディズニーランドで遊ぶ  
余裕の小寺さん



・日本国旗入場  
旗手は野田絢子さん(阪神)



・ビジネスPRO, CON  
盛んに意見が交わされる



・アナハイム・バレエ



・日本からの出席者

写真提供 内海 優さん(神戸)  
今井千代子さん(青山)



## Winner's Speech

Subject: DNA Title: So What?

Keiko Kodera(Kashiwa)

When do you feel you're getting old? Well, ...when I can't run up the stairs two at a time. And I've become terribly forgetful, for example, I often can't remember why I went to the kitchen. As I get older I've been losing a lot of things physically and mentally. Oh, I can't count them all. The only things that I've been gaining lately are wrinkles, gray hair and a spare tire around my waist. Why do we get old? Can we really fight against aging?

Recent studies show that the aging process has a great deal to do with DNA. DNA is the acid which carries genetic information in a cell. It's something like a program of our lives which determines everything such as our shape, appearance and mental capabilities. Half of my DNA came from my father and the other half came from my mother. So it's impossible for me to wish for an attractive figure like Julia Roberts or Marilyn Monroe. That's all right with me. However, how would I feel if I knew about my future life through DNA? Actually, 90% of the information in DNA has been analyzed and I can know about my prospective illnesses, my aging process and even my death. My whole life from birth to death has been already programmed!. I was so disappointed when I knew this fact because like many other people, I'm healthconscious, too. I've taken vitamins to prevent illnesses and just started dumbbell exercises to keep fit. I've willingly accepted assignments in ITC to stimulate my brain. How about you? I'm sure you've done something good for your health, too. Will these efforts come to nothing? Don't worry. The studies also show human beings are creatures that are easily influenced by not only DNA but their environment. Let me show you an example to prove this. Identical twins are born with exactly the same DNA, so they are like clones. However, they become totally different persons if they are raised apart. Even their figures and personalities are affected by the environments that they are brought up in. Their abilities in study and sports depend on how much effort they make. In short, not only our bodies but our ways of life are influenced by the environment and stimuli which we are exposed to.

Furthermore, the more we use our bodies and brains, the more we can develop them no matter how old we are, according to Shigeaki Hinohara, who is 89 years old and the chairperson of the board of directors in Seiroka International Hospital. He says that we are born with hundreds of millions of genes, but we usually die without using most of them. Therefore, we have great potential to improve our physical and mental abilities no matter how old we are. It doesn't have to be the case that we lose things physically and mentally. We can be gaining them until we die if we make an effort. If we continue to take good care of ourselves, it sure pays off later in life.

If we have dreams and lifeworks to continue to do, we can have more interest in life and we might find a different side of ourselves. And then we can enjoy our golden years more. So, our golden years depend on whether we lead lives thinking positively and making an effort whatever DNA says. In fact, there are a lot of healthy and spry senior citizens who devote their time and energy to their lifeworks. I had a very good friend who was as old as my mother. She started her new business at the age of 62 not for living but because she was interested in it. She was really enjoying her new life. She took good care of herself. Actually, she was very healthy, so it seemed that she would live to be more than a 100. But sadly she died from cancer at the age of 71 last September.

The end of her life might have been decided at this age by her DNA or she might have extended her life by her efforts beyond the age DNA programmed for her. I'll never know the truth. However, what I know is that her way of life is definitely a model for me. She showed me that it's never too late to start something new and, if I keep at it, something wonderful will happen. Rather than complaining about what I've lost physically and mentally, I'd like to lead the rest of my life thinking positively and making an effort to get ready for happy golden years.

We all know we've been moving along toward the end of our lives since we were born. And it is said that the limits are already programmed in DNA. So what? Do we just allow our DNA to rule our lives because we think we can't fight against it? Of course, not. We can challenge the fate it gives us. Whatever DNA says, we should make an effort to make our given lives happy and meaningful for ourselves no matter how old we are. I believe, with a bit of right living and positive thinking, we can enjoy our golden years. By the way, what is your lifework? ITC, isn't it? Let's go for "the 100" together.

## 世界大会優勝スピーチ全文（訳）

小寺恵子（柏）

人はどんな時に年を取ったと感じるのでしょうか？たとえば私は、階段を2段ずつ駆け上がれない時、また、物忘れがひどくなり、なぜ自分が台所に行ったのかを忘れてしまった時など、つくづく年を取ったなと感じてしまいます。年を取るにつれ、肉体的、精神的な面で多くの物を失ってきているような気がします。数えあげたらきりがありません。増えているのは、ただ皺、白髪、そしてお腹の回りの贅肉だけです。なぜ、人は年を取るのでしょうか。私たちは老化に逆らうことはできないのでしょうか。

最近の研究で、老化のプロセスはDNAと密接に関係があることが分かってきています。DNAとは、細胞の中にある遺伝情報を持った核酸です。DNAは私たちの体型、容姿、そして能力などすべてを決定する、言わば生命の設計図の様なものです。私のDNAは半分は父から、そして残りの半分は母からもらいました。ですから、私がジュリア ロバーツやマリリンモンローの様な魅力的な容姿を望むことは不可能なのです。そんなことはいいとして、もしDNAから私の未来の人生が分かったとしたら、いったいどう感じるのでしょうか。実際のところ、DNAの90%の情報解明され、私の病気、老化の過程、そして死についてまでも知ることができるのです。なんと生まれてから死ぬまで、私の人生のすべてがすでにプログラムされてしまっているとは！この事実を知った時、とてもがっかりしました。なぜなら他の多くの人と同様に、私も健康志向の人間だからです。病気予防のためにビタミン剤を飲み、健康維持のためにダンベル体操を始めたばかりです。脳を刺激するためにITCの課題も喜んで受けています。皆さんはいかがですか。多かれ少なかれ何か身体のために良い事をしていらっしゃると思います。その努力は無駄なのでしょうか。いいえ心配することはありません。人間はDNAだけでなく、環境にも影響される生き物であるということも分かっています。これを証明する例を挙げましょう。一卵生双生児は、全く同じDNAを持って生まれてきますから、クローンの様なものです。しかし、別々に育てられた場合は全く異なった人間になってしまいます。容姿や性格さえ育った環境に影響されるのです。勉強やスポーツの能力は、どれだけ努力するかにかかっています。つまり、私たちは肉体だけでなく、生き方までも環境や受ける刺激によって左右されるのです。

さらに、聖路加国際病院理事長の日野原重明氏によれば、私たちの身体や頭脳は、幾つになろうとも、使えば使うほど発達するという事です。人間は何百万もの遺伝子を持って生まれてきますが、普通、そのほとんどを使わずに死んでいくのです。ですから、私たちは幾つになろうとも、肉体的にも精神的にも向上する大きな可能性を秘めているのです。必ずしも、年を取ることで、肉体的、精神的な能力が衰えていくというわけではありません。努力さえすれば死ぬまで向上できるのです。日々、健康に留意し続ければ、必ずそれだけの成果が得られます。もし、夢やライフワークを持ち続けられれば、生きがいのある人生が送れ、そして、自分自身の知らなかった新たな面が見つかるかもしれません。その結果、いつそ老後の人生を楽しむことができるというわけです。つまり、私たちの老後の人生は、DNAでプログラムされたものが何であろうと、どれだけ前向きに考え、努力を惜しまずに日々の生活をするかにかかっているのです。実際、自分のライフワークに打ち込み健康でかくしゃくとした高齢者がたくさんいます。私にも母と同じ年の仲の良い友人がいました。彼女は生活のためではなく生きがいを求め、62歳で新しい仕事を始めました。そして新しい生活をとても楽しんでいました。健康にも気を配っていましたから、とても元気で100歳以上生きると思われました。しかし、残念なことに、去年の9月、71歳で癌のため亡くなりました。彼女の寿命はDNAによってこの年齢に決められていたのかもしれませんが。あるいは、彼女自身の努力によってDNAでプログラムされていた寿命を引き延ばしたのかもしれませんが。事実はわかりません。私に言えることは、彼女の生き方こそ、まさに私のお手本だということです。彼女は私に、新しい事を始めるのに年齢的に遅すぎることはなく、それをやり続ければ、きっといつか花が咲くということをお教えました。年を取ることによって失ったものを嘆くより、新しい老後に備え、前向きに努力を惜しまず、一日一日を送っていきたいと思います。

私たちは皆、生まれた瞬間から死に向かって歩んでいることを知っています。そして、その最後は、すでにDNAによってプログラムされていると言われていて、だからといって、それがどうだというのでしょうか。DNAに逆らうことは不可能だから、諦めて成り行きに任せて生きていくのでしょうか。そうではありません。私たちはDNAが与えた運命に挑むことができるのです。DNAでプログラムされたものが何であろうと、幾つになろうとも、与えられた人生を楽しく自分自身にとって意義のあるものにするために、努力すべきなのです。私は、ほんの少しだけ、規則正しい生活と前向きな考え方によって、老後の人生を楽しむことができると信じています。

ところで、皆さんのライフワークは何でしょうか？エッITCですか？共に100歳まで生きましょう。

## ITC会則及び常規の修正

会則・決議委員長 奥田小夜子

アナハイムで開催された第60回世界大会に提出された修正案のうち、修正案1,4,5,6,7,9,11,16,17,18,19,21,22,23,24,25,27,28の18条項が修正案どおり採択され、修正案2と29が特別委員会に付託され、修正案13,30及び決議案は修正の後、採択されました。その他の修正案は否決されました。新議事でフロアーから第6条に関する動議が提出され採択されました。

- 修正案1. 第4条、会員 C項 無所属会員 2.  
「又は任命役員」を削除する。
- 修正案4. 第6条 会計年度及び歳入 新F項 監査  
新しいF項を挿入、現行のF項をG項とする。  
F項 世界大会で派遣員のブリーフィング時に、6月30日までの詳しい暫定年次会計報告書が派遣員に配布される。
- 修正案5. 第6条 会計年度及び歳入 F項 監査  
F項を新しいG項に置き換える。  
G項 監査. 会計年度末に、ITCの記録を監査するために、ITCとは関係のない公認会計士、あるいはITCとは関係がなく、またその長がITCの会員ではない会計事務所を雇う。この会計監査報告は会誌に記載される。
- 修正案6. 第7条 役員 B項 資格  
新しい項目7を挿入する。  
7. いずれの役員も連続して同一役職に就任することはできない。
- 修正案7. 第7条 役員 D項 欠員 置き換え  
D項 欠員  
1. 会長の役職が欠員となった場合、次期会長が会長となる。  
2. 6ヵ月未満の欠員はITC役員会の2/3の票決で補充できる。ITC役員会で選出された次期会長は、自動的に会長職を継ぐ権利はなく、会長は次の大会で選出される。  
3. 6ヵ月以上の欠員はITC役員会の2/3の票決で補充される。ITC役員会で選出された次期会長は、自動的に会長職を継ぐ権利はなく、会長は次の大会で選出される。  
4. 6ヵ月未満の任期を務めたいずれの役員も世界大会で再選される資格を持つ。会長の役職が欠員となったため、会長に就任する次期会長は、2期連続して会長に就任することができる。
- 修正案9. 第8条 指名及び選挙 C項 役員選挙 1.  
「解任されるまでとする」の後の文、「いずれの役員も、同一役職に連続して就任することはできない。」を削除する。
- 修正案11. 第9条 年次大会 E項 大会議事録、予算  
「ITC予算」を削除し、「大会予算」を挿入する。
- 修正案13. 第10条 ITC役員会 B項 権限  
「この予算書のコピーはクラブに送付され、ホームページに掲載される。」を付加する。
- 修正案16. 新第12条 電子機器による会合  
新しい第12条を挿入し、現在の第12条を第13条に、以後順次番号を繰り下げる。  
第12条 電子機器による会合  
ITC役員会、常任委員会、及び特別委員会は、電話あるいは他の電子的コミュニケーション媒体(例えばビデオ会議)によって会合を開く権限を与えられる。但し、その場合、参加者全員がお互いに声を聞いたり、顔を見たりできること、そして同時に意見を交換できることが条件である。
- 修正案17. 第14条 リージョンD項 会員  
新しい項目3を追加する。  
3. 委員会委員に就任したり、任命役員になるために、無所属会員はリージョン会費を支払わなければならない。無所属会員はリージョン大会で投票する資格を与えられない。
- 修正案18. 第14条 リージョン 新I項 会合  
新I項を挿入し、現I項をJ項に記号を書き換える。  
全参加者が同時にお互いの顔を見たり、声を聞いたりできるならば、リージョン役員会、常任委員会および特別委員会はビデオ会合または電話会合によって会を開くことができる。
- 修正案19. 第15条 カウンシル D項 会員 1. 構成  
新しい項目dを追加する。  
d. 委員会の委員に就任したり、任命役員になるために、無所属会員はカOUNシル会費を支払わなければならない。無所属会員はカOUNシル会合で投票する資格を与えられない。

## Amendments to ITC Bylaws and Standing Rules

At the 60<sup>th</sup> ITC Annual Convention in Anaheim, 18 amendments numbered 1,4,5,6,7,9,11,16,17,18,19,21,22,23,24,25, 27 and 28 were adopted. Amendments 2 and 29 were referred to Bylaws Task Force. Amendments 13 and 30 and the Resolution were adopted as amended. All the remaining amendments were defeated. In the new business, a motion concerning Article VI was proposed from the floor and adopted.

**Amendment 1: ARTICLE IV. MEMBERSHIP. SECTION C. Member-at-large.**  
Strike out the words "or appointed".

**Amendment 4: ARTICLE VI. FISCAL YEAR AND REVENUE. NEW SECTION F. Audit**  
Insert a new **Section F**: Interim Annual Financial Statement up to 30<sup>th</sup> June.  
Renumber current Section F to G.

Section F: A detailed copy of the interim Annual Financial Statement up to 30<sup>th</sup> June shall be issued to Delegates at the Delegate's Briefing at the Annual Convention.

**Amendment 5: ARTICLE VI. FISCAL YEAR AND REVENUE. SECTION F. Audit.**  
Substitution

Audit. A certified public accountant or firm of accountants who have no other relationship with ITC, and whose principals are not members of ITC shall be employed by ITC to make an audit of ITC records at the end of the fiscal year. This audited financial report shall be published in the magazine.

**Amendment 6: ARTICLE VII. OFFICERS. SECTION B. Qualifications**  
Insert a new paragraph 7.

7. No officer shall serve consecutive terms in the same office.

**Amendment 7: ARTICLE VII. OFFICERS. SECTION D. Vacancies.**  
Substitution

SECTION D. Vacancies.

1. In the case of a vacancy in the office of president, the president-elect shall become president.
2. Vacancies of less than six months may be filled by a two-thirds (2/3) vote of the ITC Board. A president-elect selected by the ITC Board does not have automatic right of succession to the presidency and at the following convention a president shall be elected.
3. Vacancies of more than six months shall be filled by a two-thirds (2/3) vote of the ITC Board. A president-elect selected by the ITC Board does not have automatic right of succession to the presidency and at the following convention a president shall be elected.
4. Any officer filling an unexpired term of six months or less is eligible for re-election at convention.  
An elected president-elect who becomes president due to a vacancy in the office of president may serve two consecutive terms as President.

**Amendment 9: ARTICLE VIII. NOMINATIONS AND ELECTIONS. SECTION C.**  
Election of Officers.

Strike out the last sentence after Board, the words "No officer shall serve consecutive terms in the same office."

**Amendment 11: ARTICLE IX. ANNUAL CONVENTION. SECTION E. Convention minutes, Budget.**  
Strike out "ITC budget" and insert "convention budget".

**Amendment 13: ARTICLE X. ITC BOARD SECTION B. Authority.**  
Add, "A copy of this budget shall be mailed to clubs and posted on the ITC Website."

**Amendment 16: NEW ARTICLE XII. ELECTRONIC MEETINGS.**  
Insert a new Article XII and renumber current Article XII to XIII, and renumber subsequent articles.  
ARTICLE XII. Electronic Meetings

The ITC Board, standing committees and special committees are authorized to meet by telephone conference (teleconference) or through other electronic communications media (e.g., videoconference) so long as all the participating members can hear and/or see each other and can interact simultaneously.

**Amendment 17: ARTICLE XIV. REGIONS. SECTION D. Membership.**  
Add a new paragraph 3

3. A member-at-large must pay region dues in order to serve on a committee or be an appointed officer. A member-at-large shall not be entitled to vote at region meetings.

**Amendment 18: ARTICLE XIV. REGIONS, NEW SECTION I. Meetings**  
Insert a new section I and renumber current section I as section J.

SECTION I. Meetings. The Region Board, standing committees and special committees may meet by videoconference or teleconference, provided all participants may see and/or hear each other simultaneously.

**Amendment 19: ARTICLE XV. COUNCILS. SECTION D. Membership. 1 Composition**  
Add a new paragraph d.

d. A member-at-large must pay council dues in order to serve on a committee or be an appointed officer. A member-at-large shall not be entitled to vote at council meetings.

## 修正案 21. 第15条 カウンシル G項 会合

新しい項目3を追加する。

全参加者が同時にお互いの顔を見たり、声を聞いたりできるならば、カウンシル役員会、常任委員会および特別委員会はビデオ会合または電話会合によって会を開くことができる。このことは2001年8月1日より有効となる選択式カウンシル機構には適用されない。

## 修正案 22. 第15条 カウンシル 新J項 カウンシルの解体

新しいJ項を挿入し、それに続く項の記号を書き換える。

J項：カウンシルの解体 クラブの数が3未満になり、別のカウンシルとの吸収合併が不可能であるためカウンシルの継続が不可能な状況においては、会計に残っている資金は分配される。

a. カウンシル内のクラブが無所属クラブとして継続する場合は、解体時のそのカウンシルのクラブ間で等分に分ける。

b. カウンシル内で継続するクラブがない場合は、会計に残っている資金はリージョンに送られる。リージョンが存在しない場合、資金はその国の法律に従って分配される。

c. リージョン役員会はそのリージョン内のカウンシルの解体を監督する。

## 修正案 23. 第16条 クラブ B項 クラブ設立許可証および名称

2. を置き換える。

2. サテライトユニット サテライトユニットは最小限6名の会員がITC会費と入会金をITC本部へ支払えば公式のグループとなる。サテライトユニット会員はITCマスターマニュアルとITCコミュニケーターを受け取るが、そのユニットがクラブ設立許可を受けるまでカウンシルまたはリージョンの会費を支払わないし、また会員としてのすべての特典(ITCコンテストへの参加及びユニットを越えての投票権)を受けることもない。ユニットは設立許可を受けられる状態になるのに2年が猶予される。この期間の後に、そのユニットが設立許可を受けられる状態になっていない場合、そのユニットは解体され、会員は現存するクラブに加入する。その年のITC会計年度が4ヶ月以下しか残っていない時点でそのユニットが設立許可された場合、その会計年度の会費を追加請求されることはない。

## 修正案 24. 第16条 クラブ E項 会員 1. 構成 c

「2つ目以降の会員としては国際レベルには会費、費用及び負担金の半額を、他のレベルには会費、費用及び負担金のすべてを適切に納めなければならない。」を削除し、「2つ目以降の会員としてはクラブ会費、費用及び負担金、そして要請があれば、関係リージョンまたはカウンシルの会費費用及び負担金を納める」を挿入する。

## 修正案 25. 第16条 クラブ 新H項 会合

新しいH項、会合を挿入し、それに続く項の記号を書き換える。

H項 会合 全参加者が同時にお互いの声を聞いたり、顔を見たりすることができるならば、クラブ役員会、常任委員会及び特別委員会はビデオ会合または電話会合によって会合を開くことができる。

## 修正案 27. 常規3 会誌 d 購読

「15ドル(US\$15)」を削除し、「20ドル(US\$20)」を挿入する。

## 修正案 28. 常規4 オールクラブメーリング c

「会誌9・10月号に記載された」を削除する。

## 修正案 30. 常規7 大会 b 大会資金からの費用

置き換え

b. 大会ホテル代と食事代

i 大会に出席するITC役員、ITC議会議法役員、及び事務局役員には、ホテルの部屋代と大会の食事代がITC資金から支払われる。

ii ITC常任委員会委員長(大会コーディネーターを除く)には大会の食事代がITC資金から支払われる。

iii ITC大会コーディネーターにはホテルの部屋代と大会の食事代が大会資金から支払われる。

iv 大会会計、大会資格審査、プログラム-教育と登録の各委員長には大会の食事代が大会資金から支払われる。

v 大会におけるPEPII研修に出席する次期リージョン会長には、PEPIIの昼食代が大会資金から支払われる。

## 決議案

「3回」を削除し、「4回」を挿入する。

2001-2002会期において、ITCコミュニケーターは4回発行することを決議する。追加情報はオールクラブメーリング及びITCホームページによって会員に提供される。

## 事務局長を事務局役員に変更

大会における修正案審議の最後に、会長は満場一致の合意をもって、会則及び常規における事務局長を事務局役員に変更した。

## 新議事でフロアーから提出され、採択された動議

## 第6条 会計年度及び歳入

「過去5年間の会計数値及び顧問の運営評価は、年次会計報告がITCコミュニケーターに掲載される時、比較の為に付け加えられる。」を付加する。

注：これは新議事で動議として提出されたので、今期のみ有効であり、ITC会則は修正されません。(2000-2001年ITC議会議法役員より)

**Amendment 21: ARTICLE XV. COUNCILS. SECTION G. Meetings**

Add new paragraph 3.

The Council Board, standing committees and special committees may meet by videoconference or teleconference, provided all participants may see and/or hear each other simultaneously. This does not apply to the Optional Council Structure to be effective August 1, 2001.

**Amendment 22: ARTICLE XV. COUNCILS. NEW SECTION J. Dissolution of Council.**

Insert a new Section J and renumber subsequent Sections.

Section J: Dissolution of Council.

In circumstances where it is not possible for a Council to continue because club membership has dropped to less than 3 and merging with another Council is not possible, any funds remaining in the treasury shall be distributed:

- a. Where the clubs in the Council will be continuing as Clubs-at Large divide the funds equally between the club(s) in that Council at time of dissolution.
- b. Where no clubs will be continuing in a council, any funds remaining in the treasury shall be sent to the region. Where no region exists the funds shall be distributed according to the laws of that country.
- c. The region board will oversee the dissolution of a council within its region.

**Amendment 23: ARTICLE XVI. CLUBS. SECTION B. Charters and Names.**

Amend by substitution

2. Satellite Units. A Satellite Unit may be formed when at least six new members submit their ITC dues and new member fees to ITC Headquarters to form an official group. Satellite Unit members receive the ITC Master Manual and ITC Communicator, but do not pay council or region dues or have full membership privileges (including participation in ITC contests and voting rights beyond the unit) until the unit charters. The units have two years to obtain charter status. If after this time the unit has not obtained charter status, the unit is dissolved and members may join existing clubs. If the unit charters when fewer than four months remain in the current ITC fiscal year, no additional dues are required for the current ITC year.

**Amendment 24: ARTICLE XVI. CLUBS. SECTION E. Membership, 1. Composition, c.**

Strike out "and half dues, fees and assessments to the international level and all dues, fees and assessments, as appropriate, to other levels of ITC for subsequent memberships." and insert "club dues, fees and assessments for subsequent memberships; and any dues, fees and assessments by the relative Region or Council, if required."

**Amendment 25: ARTICLE XVI. CLUBS. NEW SECTION H. Meetings.**

Insert new Section H. Meetings and re-letter subsequent paragraphs.

Section H. Meetings. The Club Board, standing committees and special committees may meet by videoconference or teleconference, provided all participants may see and/or hear each other simultaneously.

**Amendment 27: STANDING RULES 3. MAGAZINE. d. Subscriptions.**

Strike out "fifteen dollars (US\$ 15.00)" and insert "twenty dollars (US\$20.00).

**Amendment 28: STANDING RULE 4. ALL-CLUB-MAILINGS. c.**

Strike out "and published in the September-October issue of the magazine".

**Amendment 30: STANDING RULES 7 CONVENTIONS b. Expenses from Convention Funds.**

Amend by substitution

b. Expenses for Convention hotel rooms and meal packets.

- i. Expenses for convention hotel rooms and convention meal packets shall be provided from ITC funds for the ITC Board, ITC Parliamentarian and the ITC Executive Officer attending Convention.
- ii. Expenses for convention meal packet shall be provided from ITC funds for ITC Standing Committee Chairmen(except Convention Coordinator).
- iii. Expenses for hotel room and convention meal packet shall be provided from Convention funds for ITC Convention Coordinator.
- iv. Expenses for convention meal packets shall be provided from convention funds for convention controller, and convention chairmen of credentials, program-education and registration.
- v. Expenses for PEP 11 luncheon shall be provided from convention funds for Region presidents-elect provided they attend PEP 11 training at convention.

**RESOLUTION**

Adopted as amended. Strike "three" and insert "four".

**CHANGE EXECUTIVE DIRECTOR TO EXECUTIVE OFFICER.**

It was unanimously agreed to change Executive Director to Executive Officer in the bylaws and standing rules.

**A MOTION PROPOSED FROM THE FLOOR AND ADOPTED IN THE NEW BUSINESS****ARTICLE VI. FISCAL YEAR AND REVENUE.**

Add, "The previous five (5) years' financial figures, and the operational assessment of our consultant, be added for comparison when the annual financial report is printed in the ITC Communicator."

Note: This applies to this year only and should not be in the bylaws.(from 2000—2001 ITC Parliamentarian)

ITC日本リージョン第19期会計決算報告書

The 19th Japan Region Financial Report  
2000. 8. 1~2001. 7. 31

収入の部: Revenues

(単位: 円 Δ=減)

科目 Subject	予算額 Budget	決算額 Actual	増減 Increase or Decrease	備考 Remarks
前期繰越金 Balance Brought for Forward	4,111,450	4,111,450	0	
年会費 Dues	9,260,000	9,365,000	105,000	拠入金5000円x1799人 拠出5000X53+2500X42
利子・雑収入 Interest・Miscellaneous Income	20,000	6,010	Δ 13,990	利子、\$175の小切手有
合計	13,391,450	13,482,460	91,010	

支出の部: Expenditures

科目 Subject	予算額 Budget	決算額 Actual	増減 Increase or Decrease	備考 Remarks
会報印刷代・送料 Bulletin Printing & Postage	1,900,000	1,906,605	6,605	含 国外送料 消費税 1-4号発行
コミュニケータ印刷代 Communicators Printing	500,000	499,584	Δ 416	
事務局運営費 Office Operation Expenses	2,500,000	1,975,533	Δ 524,467	予算額は事務局の運転資金
交通費 Transportation	1,350,000	1,194,920	Δ 155,080	含 宿泊費補助
選出役員 Officers' Transportation	120,000	159,400	39,400	
任命役員 Appointed Officers' Transportation	400,000	403,432	3,432	委員長は全額、委員は半額
委員会交通費補助 Committee Members' Transportation				
役員活動費 Officers' Activity Expenses				
会長 President	100,000	99,012	Δ 988	
次期会長 President-Elect	30,000	13,870	Δ 16,130	
第一副会長 1st Vice President	80,000	61,184	Δ 18,816	
第二副会長 2nd Vice President	20,000	19,212	Δ 788	
書記 Secretary	85,000	75,975	Δ 9,025	
司庫 Treasurer	40,000	38,394	Δ 1,606	
議会法規役員 Parliamentarian	10,000	8,020	Δ 1,980	
編集者 Editor	50,000	47,052	Δ 2,948	
役員会会場費 Meeting Room for Officers	10,000	6,000	Δ 4,000	
配布資料 Region Mails	200,000	221,542	21,542	
常任委員会活動費 Standing Committee Expenses				
資格証 Accreditation	5,000	1,600	Δ 3,400	
監査 Audit	5,000	4,390	Δ 610	
予算・財務 Budget & Finance	5,000	0	Δ 5,000	
会則 Bylaws & Resolutions	10,000	16,690	6,690	
大会 Conference Planning	2,000,000	1,071,184	Δ 928,816	総務課、議事録が、第10期より見直しとなった
選挙 Election	5,000	3,190	Δ 1,810	
増設 Extension	10,000	4,270	Δ 5,730	
国際交流 International Relations	20,000	15,520	Δ 4,480	
指名 Nominating	20,000	14,410	Δ 5,590	
プログラム・教育 Program・Education	50,000	48,619	Δ 1,381	
広報 Public Relations	60,000	51,930	Δ 8,070	
スピーチコンテスト Speech Contest	70,000	64,315	Δ 5,685	
特別委員会活動費 Special Committee Expenses				
派遣員資格確認 Credentials	5,000	4,950	Δ 50	
ITC基金 ITC Endowment Fund	3,000	2,930	Δ 70	
コンピュータ化 Computer System	10,000	10,000	0	
増設補助 Extension Subsidy	30,000	0	Δ 30,000	
役員研修費 Officers Training	150,000	123,877	Δ 26,123	含 会場、資料費
CMT出席者補助 CMT Attendance Subsidy	600,000	606,083	6,083	11月1日25% 6月14日20%
物品購入費 Purchase of Materials	10,000	23,470	13,470	
役員就任式 Installation	10,000	10,000	0	
ITC大会出席補助 Convention Attendance Subsidy	150,000	100,000	Δ 50,000	次期会長、スピーチ優勝者
接待費 Hospitality	20,000	20,160	160	含 公式訪問者の記念品
慶弔費 Greetings & Condolence	35,000	29,496	Δ 5,504	含 元事務局長グライアト・追悼基金
雑費 Miscellaneous Expenses	10,000	12,290	2,290	含 送金、振込料
小計 Sub-Total	10,688,000	8,969,109	Δ 1,718,891	
予備費 Reserve Fund	2,703,450	0	Δ 2,703,450	
次期繰越金 Balance Carried Forward		4,513,351	4,513,351	\$175の小切手有
合計	13,391,450	13,482,460	91,010	

2000. 8. 1~2001. 7. 31

第19期日本リージョン会計 Treasurer 米門公子

2001年8月18日

監査の結果 適正かつ正確であると認め可

第19期日本リージョン会計監査

永井真澄  
和爾玲子  
大谷富子

I T C 日本リージョン第19回年次大会決算書

収入の部

(単位：円)

科 目	予 算 額	決 算 額	増減(△)額	備 考
大会準備金	2,000,000	2,000,000	0	
登録費	4,963,000	4,939,000	△ 24,000	7,000円×687名 2,000円× 65名
大会協力金	1,169,000	1,180,000	11,000	1,000円×1,180名
ホテル食事費	8,080,000	8,054,000	△ 26,000	6/14夜 2,000円×241名 6/15夜 3,000円×422名 6/16夜 3,000円×442名 6/15夜 10,000円×498名
雑収入	1,000	26,845	25,845	貯金利息1,097、税金10,000 花売卸代7,300 写真 8,448
合 計	16,213,000	16,199,845	△ 13,155	

支出の部

(単位：円)

科 目	予 算 額	決 算 額	増減(△)額	備 考
大会委員長	50,000	42,995	△ 7,005	
大会会計	10,000	13,476	3,476	
登録	35,000	33,089	△ 1,911	
食事	20,000	19,350	△ 650	
宿泊	5,000	6,990	1,990	
キット	60,000	63,908	3,908	
プログラム印刷	500,000	480,060	△ 19,940	
会場備品	8,000	3,025	△ 4,975	
企画デコレーション	80,000	61,912	△ 18,088	
名札・リボン	15,000	15,142	142	
儀典	39,000	48,049	9,049	
接待	5,000	1,500	△ 3,500	
ホスピタリティ	20,000	20,000	0	
インフォメーション	5,000	803	△ 4,197	
ページ	10,000	8,504	△ 1,496	
写真	70,000	12,080	△ 57,920	
広報	5,000	1,250	△ 3,750	
観光交通	50,000	55,707	5,707	
前夜祭	90,000	70,000	△ 20,000	
エンターテイメント	170,000	130,000	△ 40,000	
スピーチコンテスト	230,000	190,755	△ 39,245	
ワークショップ	400,000	398,450	△ 1,550	
V I P費用	150,000	127,574	△ 22,426	
受付	6,000	5,000	△ 1,000	
ホテル借室料	4,650,000	4,546,840	△ 103,160	
ホテル設備費	600,000	437,850	△ 162,150	6/14夜 2,000円×239名
ホテル食事代	8,158,000	8,035,000	△ 123,000	6/15夜 3,000円×419名
雑費	350,000	441,720	91,720	6/16夜 3,000円×440名
予備費	422,000	0	△ 422,000	6/15夜 10,000円×498名
支 出 合 計	16,213,000	15,271,029	△ 941,971	
剰 余 金	0	928,816	928,816	リージョン会計へ
合 計	16,213,000	16,199,845	△ 13,155	

以上の通り報告いたします。

2001年7月4日

第19回大会会計




坪島 奈美江

皆川 迪子

2001年8月18日

監査の結果適正かつ正確であることを認めます

第19期日本リージョン会計監査

永井真澄   
和爾玲子   
大谷富子 

# 日本リージョン事務局 第19期会計決算報告書

(2000. 8. 1~2001. 7. 31)

## 収入の部

科 目	予算額	決算額	増減	備考
事務局運営費	2,500,000	2,500,000	0	
事務所・コピー機使用料	150,000	161,092	11,092	
資料売上	3,600,000	4,209,940	609,940	
雑収入	1,000	1,697	697	利息1,227円 電話代470円
合計	6,251,000	6,872,729	621,729	

## 支出の部

科 目	予算額	決算額	増減	備考
事務局経費	370,000	331,500	△ 38,500	光熱水道153,450円 カウント料79,624円 他
翻訳費	300,000	299,593	△ 407	
活動費				
事務局長	25,000	25,000	0	
経理部	10,000	10,000	0	
翻訳部	25,000	25,000	0	
出版部	10,000	10,000	0	
資料部	95,000	95,000	0	カウンスル資料部員活動費75,000円含む
交通費	100,000	93,472	△ 6,528	リージョン大会出席
電話料	70,000	67,039	△ 2,961	
プロバイダー費	28,000	22,044	△ 5,956	
コピー機リース料	90,000	89,460	△ 540	
事務所家賃	1,150,000	1,140,000	△ 10,000	
設備費	100,000	56,437	△ 43,563	
資料部				
印刷・仕入れ代	2,400,000	2,939,608	539,608	
人件費	950,000	948,795	△ 1,205	
送料	200,000	150,263	△ 49,737	
事務用品	30,000	28,344	△ 1,656	
通信費・手数料・雑費	20,000	11,927	△ 8,073	
予備費	278,000	4,780	△ 273,220	役員会へ資料サンプル提出
リージョン会計へ	0	524,467	524,467	
合計	6,251,000	6,872,729	621,729	

2001年 7月31日

事務局長 片 桐 寛 子

資料部長 高 橋 弘 子

2001年 8月9日

監査の結果 適正かつ正確であることを認めます

第19期日本リージョン会計監査

永井 眞 澄

大谷 富 子

和 爾 玲 子

日本リージョン第19期事務局経理 決算報告書  
2000.8.1-2001.7.31

<収入の部>

科 目	金 額	備 考
前期繰越金	587,914	
本部送金用	478,450	
マスターマニュアル	97,600	
\$ 10 積立金	130,950	
利 子	592	
預り金	19,650	新入会員3名(内1名移籍)
合 計	1,315,156	

<支出の部>

科 目	金 額	備 考
本部送金	452,621	
本部送金手数料	6,000	
通 信 費	42,320	M.M送料30,980円含む
事 務 費	4,807	
マスターマニュアル代	97,600	
\$ 10 積立金	130,950	
M.M印刷積立金補助金	613	
残 高	580,245	預り金19,650円含む
合 計	1,315,156	

☆ マスターマニュアル+\$10積立金=マスターマニュアル印刷積立金へ

<マスターマニュアル印刷積立金>




収入の部		支出の部	
科 目	金 額	科 目	金 額
M.M印刷積立金	2,837,000	次期繰越金	3,069,000
マスターマニュアル代	97,600		
\$ 10 積立金	130,950		
利 子	2,837		
M.M印刷積立金補助金	613		
合 計	3,069,000	合 計	3,069,000

☆ 郵便定額預金は、1,000円単位のため

2001年8月9日

監査の結果適正かつ正確であることを認め封  
第19期日本リージョン会計監査

事務局経理 塚本 博子  
塚本 博子

永井真澄   
大谷富子   
和爾玲子 

日本リージョン第19期資産報告書

The 19th ITC Japan Region Assets

2000.8.1~2001.7.31

【日本リージョン基金 Japan Region Fund】

(単位:円)

収入の部 Revenues		支出の部 Expenditures	
科目 Subject	金額 Amount	科目 Subject	金額 Amount
前期繰越金 Balance Brought Forward	9,775,627	グリーソンス翻訳料・事務費 Translation of Gleason's	199,637
利息 Interest	4,155	送金手数料 Remittance Charge	525
		次期繰越金 Balance Carried Forward	9,579,620
合計 Total	9,779,782	合計 Total	9,779,782

【マスターマニュアル印刷積立金 Master Manual Printing Reserve Fund】

(単位:円)

収入の部 Revenues		支出の部 Expenditures	
科目 Subject	金額 Amount	科目 Subject	金額 Amount
第18期マスターマニュアル印刷積立金 Master Manual Printing Reserve Fund of The 18th	2,837,000	第19期マスターマニュアル印刷積立金 Master Manual Printing Reserve Fund of The 19th	3,069,000
マスターマニュアル代 Master Manual Allotment	97,600		
10ドル積立金 & 10 Reserve	130,950		
利息 Interest	2,837		
マスターマニュアル積立金補助金 Master Manual Printing Reserve Fund Subsidy	613		
合計 Total	3,069,000	合計 Total	3,069,000

【事務所積立金 Japan Region Office Foundation Reserve Fund】

(単位:円)

収入の部 Revenues		支出の部 Expenditures	
科目 Subject	金額 Amount	科目 Subject	金額 Amount
前期繰越金 Balance Brought Forward	640,610	次期繰越金 Balance Carried Forward	640,883
利息 Interest	273		
合計 Total	640,883	合計 Total	640,883

【その他の資産 Additional Assets】

(単位:円)

電話加入権 Telephone	77,440
資料棚卸し資産 Stock of Supply	3,838,658
事務所保証金 Deposit for Office	285,000




2001年7月31日

第19期 日本リージョン会計 米門 公子

2001年8月18日

監査の結果適正かつ正確であることを認めます

第19期 日本リージョン会計監査

永井 眞澄   
和爾 玲子   
大谷 富子 

日本リージョン 第20期会計予算書  
The 20th Japan Region Budget 2001.8.1--2002.7.31

## 収入の部 Revenues

科目 Subject	予算額 Budget		備考 Remarks
	¥	\$	
前期繰越金 Balance Brought for Forward	4,513,351	175	\$ ITC小切手
年会費 Dues	8,795,000		5,000円×1,759人
新入会員見込 New Members	150,000		5,000円×30人
寄付金見込 Donation	500,000		中内財団
利子・雑収入 Interest & Miscellaneous Income	10,000		
合計 Total	13,968,351	175	

## 支出の部 Expenditures

科目 Subject	予算額 Budget		備考 Remarks
	¥	\$	
会報印刷代・送料 Bulletin Printing & Postage	1,950,000		含 国外送料、消費税
コミュニケータ印刷 Communicators Printing	500,000		
事務局運営費 Office Operation Expenses	2,500,000		
交通費 Transportation			
選出役員 Officers	350,000		含 宿泊費補助
任命役員 Appointed Officers	130,000		
委員会交通費補助 Committee Members Subsidy	450,000		委員長は全額、委員は半額、含CMT交通費
役員活動費 Officers' Activity Expenses			
会長 President	100,000		
次期会長 President-Elect	30,000		
第一副会長 1st Vice President	80,000		
第二副会長 2nd Vice President	20,000		
書記 Secretary	85,000		
会計 Treasurer	40,000		
議会法規役員 Parliamentarian	10,000		
編集者 Editor	50,000		
役員会会場費 Meeting Room	20,000		2,000円×10回
配布資料 Region Mails	100,000		E-mail活用につき減額
常任委員会活動費 Standing Committee Expenses			
資格認証 Accreditation	5,000		
会計監査 Audit	5,000		
予算・財務 Budget & Finance	5,000		
会則・決議 Bylaws & Resolutions	20,000		
大会準備 Conference Planning	2,000,000		
選挙 Election	5,000		
増設 Extension	20,000		
国際交流 International Relations	30,000		
会員 Membership	3,000		ホームページ作成他
指名 Nominating	20,000		
プログラム・教育 Program & Educations	50,000		
広報 Public Relations	60,000		ITCリーフレットの作成
スピーチコンテスト Speech Contest	70,000		
特別委員会活動費 Special Committee Expenses			
派遣員資格確認 Credentials	5,000		
ITC基金 ITC Endowment Fund	3,000		
コンピュータシステム Computer System	20,000		
20周年沿革史活動 Historical Records of 20th Years	30,000		
組織運営研究 Study of Organization Management	10,000		
通信費記 Correspondent	5,000		
増設補助 Extension Subsidy	30,000		
役員研修費 Officers Training	150,000		
CMT出席者補助 CMT Attendance Subsidy	620,000	175	CMTの会場費・資料費の補助 カウンスル役員、委員長に交通費補助
物品購入費 Purchase of Materials	5,000		
役員就任式 Installation of Officers	10,000		
ITC大会出席者補助 Convention Attendance Subsidy	150,000		会長、次期会長、スピーチ優勝者
20周年記念事業費 The 20th Anniversary Enterprise	1,500,000		記念品他
接待費 Hospitality	20,000		含 公式訪問者の記念品
慶弔費 Greetings & Condolences	10,000		
雑費 Miscellaneous Expenses	15,000		含 振込料
小計 Sub Total	11,291,000	175	
予備費 Reserve Fund	2,677,351		
合計 Total	13,968,351	175	

2001年8月20日

第20期予算・財務委員会 藤井次子、井上丹規子



日本リージョン 第20期事務局予算書

The 20th Japan Region Office Budget 2001.8.1--2002.7.31

収入の部 Revenues

(単位:円)

科目 Subject	予算額 Budget	備考 Remarks
事務局運営費 Office Operation Expenses	2,500,000	
事務所・コピー機使用料 Income from Office & Copy Machine	150,000	
資料売上 Sales of Materials, Supplies and Rosters	3,600,000	
雑収入 Miscellaneous Income	1,000	
合計 Total	6,251,000	

支出の部 Expenditures

科目 Subject	予算額 Budget	備考 Remarks
事務局経費 Office Expenses	370,000	光熱費、コピー用紙、保険料、手数料
翻訳費 Translation Expenses	300,000	
活動費 Activity Expenses		
事務局長 Office Manager	20,000	
経理部 Office Treasury	15,000	
翻訳部 Translation	25,000	
出版部 Publication	10,000	
資料部 Supplies	100,000	カウンスル資料部員活動費80,000含む
交通費 Travel Expenses	100,000	CMT、リージョン大会
電話料 Telephone Expenses	70,000	
プロバイダー費 Provider Expenses	28,000	
コピー機リース料 Copy Machine Lease Expenses	90,000	
事務所家賃 Office Rental	1,150,000	
設備・備品費 Facility Expenses	120,000	
資料部 Supply Section Expenses		
印刷・仕入代 Printing & Purchasing	2,400,000	
人件費 Personal Expenses	980,000	
送料 Supply Distribution Expenses	170,000	
事務用品 Office Supplies	30,000	
通信費・手数料 Communication Expenses	20,000	
小計 Sub Total	5,998,000	
予備費 Reserve Fund	253,000	
合計 Total	6,251,000	

2001年8月18日

第20期予算・財務委員会 藤井次子、井上丹規子

## カウンスルNo.1



会長 西村みつ子

## 「よく学びよく遊べ」

一番歴史の古いカウンスルNo.1も変革の時を迎え、今期はカウンスル例会を3回としました。会員の負担が軽くなった分、中身が濃くなって楽しさが大きくなったといわれるようなカウンスル活動を目指しています。会員のニーズが多様化し、特にNo.1は各クラブの個性も様々ですが、何と云ってもITCの活動の中で充実感、達成感プラス楽しさを味わえなければ会員として長続きしないでしょう。基本は大切にしながら自分にも人にも完璧を求め過ぎず、学びの中で遊ぶ、というおおらかな姿勢で活動を進めたいと思います。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：西村みつ子 〒511-0811 桑名市三陽町202 Tel.0594-22-1388 Fax.0594-22-9470

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月17日(水) 11:00～15:00	愛知厚生年金会館 052-761-4181	方言によるリサーチスピーチとインタビュー 「日本各地の伝統工芸をリサーチする」
第2回	4月26日(金) 11:00～15:00 予定	未定	スピーチコンテスト
第3回	6月24日(月) 11:00～15:00 予定	未定	役員就任式・ワークショップ「こんな時こんな音楽」 クラブ運営研修

## 所属クラブ：12クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
名古屋 273	26 日本語	「門」+ONE	浦野美里 Tel.052-502-4500 Fax.052-503-5408	第2月曜日 13:00～15:00 (祝日及び休日は第3月曜日に変更) 未確定
葵 2565	25 日本語	Face to Face -向かい合って-	中村千織 Tel & Fax.052-834-2372	第4水曜日 10:00～12:00 ルブラ王山
錦 2669	30 日本語	新たな発想の扉を開く	鈴木正子 Tel.0569-26-0888 Fax.0569-21-3380	第2火曜日 10:30～12:30 未確定
栄 3099	17 日本語	心と心で	川村一江 Tel & Fax.0593-65-0455	第3金曜日 13:00～15:00 ルブラ王山
名城 3129	21 日本語	みんなちがって、 みんないい。	伊佐治博子 Tel & Fax.052-836-3337	第2金曜日 10:30～12:30 ルブラ王山
東山 3323	24 日本語	プロセスを大切に… そして目的をもって	棚橋千珠子 Tel & Fax.052-702-0775	第3木曜日 13:00～15:00 ルブラ王山
浜松 3379	10 日本語	自然体で学ぼう	斉藤佳枝 Tel.053-436-7029 Fax.053-437-7103	第3月曜日 13:30～15:30 浜松名鉄ホテル
飛騨高山 3454	24 日本語	成長と休息と	小森映子 Tel.0577-37-0605 Fax.0577-32-0030	第2月曜日 13:30～15:30 ひだホテルプラザ
ぎふ 3516	27 日本語	ITCの基本精神にたちかえる 学ぶことを楽しみましょう	寺本容子 Tel.0583-84-0064 Fax.0583-84-0400	第2火曜日 10:30～12:30 岐阜グランドホテル
千種 3530	19 英語	Find New Possibilities, Develop Our Abilities.	小澤佳恵 Tel & Fax.0565-57-3432	第3土曜日 14:00～16:00 リージョン事務所ビル内
刈谷 3546	19 日本語	煌めいて集う	池田伊代子 Tel.0566-21-1637 Fax.0566-27-0771	第3火曜日 13:30～15:30 刈谷市民会館
岡崎 3658	26 日本語	MAKE A CHANCE 心耳を澄ませて	荻谷享子 Tel & Fax.0564-21-9326	第2木曜日 10:30～12:30 竜美丘会館

## カウンスルNo.2

会長 加藤啓子



## 「ITを学び、IT時代を楽しむ」 "Learn IT and Enjoy IT Life"

21年目のカウンスルに与えられる課題は多く、又今後のカウンスルの存在意義をも問われる大切な年度と捉えています。

PREM活動を活発化させ、ITCの社会での認知と会員獲得に努める企画そして、すべての会員がIT時代を楽しむために正しくITの功罪を共に学び、生かせるプログラム・教育づくりに努めたいと考えています。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：加藤啓子 〒665-0016 宝塚市宝松苑3-23 Tel.0797-72-8102 Fax.0797-72-8103

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	11月7日(水) 11:00～15:00	ポートピアホテル 078-302-1111	講演
教 育	1月30日(水) 13:00～15:30	同上	ワークショップ
第2回	4月20日(土) 11:00～15:00	未定	スピーチコンテスト
第3回	7月2日(火) 11:00～15:00	同上	役員就任式 クラブ研修会

## 所属クラブ：9クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
阪 神 1594	28 日英両国語	眞・善・美 Truth Virtue Beauty	但野真理子 Tel.0797-23-6012 Fax.0797-23-6032	第1 金曜日 13:30～15:45 JR芦屋駅前ラポルテ 山村サロン
神 戸 2173	14 英 語	Share your heart to to warm the club	バルク良子 Tel.078-851-8487 Fax.078-856-3484	第2 金曜日 19:00～21:00 新神戸オリエンタルホテル
イースト神戸 2673	10 英 語	All Together, Share the Moment	刈谷味幸 Tel & Fax.078-997-8761	第3 木曜日 10:30～12:30 東灘区民センター
甲 南 3077	21 日本語	風	石村夫紀子 Tel & Fax.0798-67-2477	第4 木曜日 10:30～12:30 芦屋市民センター
六 甲 3228	20 日本語	愛と成長の花束	飼原和子 Tel.078-643-1878 Fax.078-643-1876	第3 土曜日 14:00～16:15 兵庫県立神戸生活創造センター
宝 塚 3360	17 日本語	みんなが主役	阿藤知津子 Tel & Fax.0797-81-1359	第2 火曜日 13:30～15:30 宝塚市立女性センター
御 影 3464	18 日本語	見つめよう！今のわたし… Try to look at yourself now	森 照 子 Tel & Fax.0798-72-6166	第2 火曜日 10:30～12:30 みなと銀行 阪急御影支店2F
三 田 3534	23 日本語	しなやかに 挑戦	則末美都子 Tel & Fax.0797-61-0803	第1 土曜日 10:00～12:00 女性センターさんだ
松 山 3581	11 英 語	Piecing the Jigsaw Together ジグソーパズルを組みたてよう	杉 山 望 Tel & Fax.089-925-6933	第2, 第4 月曜日 10:00～12:00 愛媛県国際交流センター

## カウンスル No. 3

会長 小河フク子



## 「ひらめきから…行動へ」

20年間の貴重な体験が積み重ねられて、第21期を迎えました。例会で、また日常生活で、こうしたらもっといいのではないかというひらめきにヒントを得たら、よく考え、会員の意見をよく聴き、そして勇気をもって行動に移していきたいと思っています。

「魅力あるITCのためのカウンスルのあり方」を常に頭においてプログラム作成にあたり、クラブ間の交流の場としてより良いコミュニケーションが図れるよう、カウンスル運営に携わっていきたく切望しています。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：小河フク子 〒651-2276 神戸市西区春日台6-1-6 Tel & Fax. 078-963-2033

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月26日(金) 11:00～15:00	ポートピアホテル 078-302-1111	プレゼンテーション&ディスカッション 「カウンスル例会を年3回とする？」
第2回	1月29日(火) 11:00～15:00		環境問題を考える
第3回	4月17日(水) 11:00～15:00		スピーチコンテスト
第4回	6月24日(月) 11:00～15:00		役員就任式 ワークショップ・クラブ運営研修会

## 所属クラブ：9クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
関 西 2566	25 特別会員1 日本語	力ひきだす勇気と楽観	木村美佐子 Tel & Fax. 0797-62-3554	第2水曜日 13:00～ ウエスティンホテル大阪
芦 屋 2755	20 日本語	心をこめて“ありがとう！”	小野千賀子 Tel. 0798-72-3243 Fax. 0798-72-2318	第4水曜日 13:30～15:30 9月 芦屋市民センター 10・11月 プレラにしのみや4Fウエーブ
西 宮 3160	22 日本語	motto.com もっとどっとコミュニケーション	松尾京子 Tel. 0797-31-3415 Fax. 0797-32-9932	第1火曜日 13:00～ 西宮市立夙川公民館
姫 路 3292	26 日本語	基本にそって、より充実を	安積恭子 Tel. 0792-64-2150 Fax. 0792-64-6661	第2火曜日 13:00～15:00 兵庫信用金庫本店 8 F
尼 崎 3337	17 日本語	意欲的にステップ・アップ	榎木敏子 Tel & Fax. 0727-73-0298	第4火曜日 13:00～15:00 尼崎市女性センタートレビエ
舞 子 3341	17 日本語	豊かな心で共に学び共に輝く	安養寺信子 Tel & Fax. 078-913-3797	第2月曜日 13:30～15:30 舞子ビラ
しらさぎ 3493	28 日本語	今こそ、プラス思考で！	中村光子 Tel. 0792-24-0590 Fax. 0792-24-0591	第3火曜日 13:00～15:00 姫路市市民会館
ポート神戸 3590	14 日本語	ときめいて、ひらめいて、 そしてかがやいて	澤田萃代 Tel. 078-621-8181 Fax. 078-621-8118	第2金曜日 13:00～ ポートピアホテル
淡 路 3678	25 日本語	よく学び、よく楽しむ	岡田恭子 Tel & Fax. 0799-28-1150	第3木曜日 13:00～15:00 しづのおだまき館

## カウンスル No. 4

会長 仁熊史枝



### 「Active & Flexible (積極的にそして柔軟に)」

前期初めて日本リージョン大会開催の中心カウンスルになりました。会員一同の協力のもと成功裡に終わり、クラブ間の絆がより強くなったように思われます。

今期はITC歴の短い方も、又長い方も、全員が参加出来て楽しめるプログラムを企画しています。過去の歴史を踏まえた上で、積極的にあたらしい事にも挑戦し、社会的にITCの認知度を上げるよう、柔軟な対応をしていきたいと思っています。

### カウンスル・クラブ例会案内

会長：仁熊史枝 〒700-0856 岡山市十日市西町3-21 Tel.086-232-6431 Fax.086-224-2062

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月24日(水) 11:30～16:00	岡山国際ホテル 086-273-7311	スピーチを学ぶ 講師 木下通之
第2回	1月23日(水) 11:00～16:00	福山ニューキャスルホテル 0849-22-2121	評価の学習と実践 対話による評価 文書評価 講師 未定
第3回	4月25日(木) 11:00～16:00	ホテルサンルート徳山 0834-32-2611	スピーチコンテスト(日本語・英語) 音楽でリラックス
第4回	7月5日(金) 11:30～16:00	トキハ会館ローズの間 097-538-3111	クラブ研修会 役員就任式

### 所属クラブ：11クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
九州 2674	15 日本語	睦みあうよろこび	土田美奈子 Tel & Fax.0977-66-1635	第3金曜日 13:00～15:30 ホテルニューツルタ
ひろしま 3171	30 日本語	ふたたび、爽やかにチャレンジ "Agreeable Challenge,Again"	藤田 令子 Tel & Fax.082-271-4792	第3木曜日 13:00～15:30 広島市女性教育センター
福 山 3227	29 日本語	和・輪・話のリズムの中で	宝 諸 一美 Tel.0849-51-0872 0849-25-2867(昼) Fax.0849-25-2891	第3金曜日 13:30～15:30 福山ニューキャスルホテル
岡 山 3331	30 日本語	「スーパーバグ(新しい波)」	佐藤 睦子 Tel.086-428-6663 Fax.086-428-6680	第2木曜日 13:00～15:00 岡山国際ホテル
安 芸 3406	12 日本語	「調和」 ～楽しんでチャレンジ～	大島 静代 Tel & Fax.082-879-5689	第3火曜日 13:00～15:15 広島市女性教育センター
大 分 3417	22 日本語	「花のように集い、 心に花を咲かそう！」	佐伯 尚子 Tel & Fax.097-558-8656	第3土曜日 13:30～16:00 トキハ会館
岡山あくら 3484	26 日本語	「きのうとちがう 心の輝き」	佐藤 千恵 Tel & Fax.086-272-0980	第3水曜日 13:00～15:00 岡山国際ホテル
瀬戸内 3545	23 日本語	しなやかに明日への挑戦	近本 節子 Tel.0849-21-3581 Fax.0849-21-8666	第2金曜日 13:30～15:30 福山ニューキャスルホテル
福 岡 3611	21 日本語	しなやかに美しく	田代登代子 Tel & Fax.092-561-0050	第3土曜日 13:30～15:30 電気ビル本館12階スカイルーム
徳 山 3632	26 日本語	「実は先に」 Go in to action	山田ミユキ Tel & Fax.0834-36-1699	第3火曜日 13:00～15:00 ホテルサンルート徳山
尾 道 3664	16 日本語	互いに敬愛をもって	友成 道子 Tel & Fax.0848-37-8005	第3木曜日 13:30～15:30 ホテルサンルート尾道

## カウンスル No.5

会長 榎本町子



### 「萌芽の訪れ」

クラブ数11、会員229名の新世紀のスタートです。時は様々な過去を残し、未来に向けての知恵や経験を与えてくれます。この恩恵を享受し思考、行動、情報をタイミングよくキャッチし、各自がステップアップするような「萌芽の訪れ」を大切にしていきたいと思ひます。

組織の中で学び、柔軟に物事を対処しながら運営の合理化に繋げ、暖かく、優しい目でのコミュニケーションスキル向上を目指したいと思ひます。

知ることを喜び、楽しい一年になるよう願っています。

### カウンスル・クラブ例会案内

会長：榎本町子 〒562-0024 箕面市栗生新家5-12-14 Tel.0727-28-0402 Fax.0727-29-6041

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	2001年11月27日(火) 13:00～16:00	ウェスティンホテル大阪 06-6440-1111	教育「評価」 朗 読
第2回	2002年4月11日(木) 13:00～16:00	大阪国際会議場 06-4803-5555	スピーチコンテスト
第3回	2002年7月1日(月) 13:00～16:00 予定	ウェスティンホテル大阪 06-6440-1111	講 演 就任式

### 所属クラブ：11クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
大 阪 2754	28 日本語	深呼吸	石倉伊智 Tel.0721-54-2322 Fax.0721-54-1525	第3月曜日 13:30～15:30 アークホテル
北大阪 3113	15 日本語	「ありがとう そしてよろしく」	中村由紀子 Tel.0798-48-8915 Fax.0798-40-9455	第2火曜日 13:00～15:00 ウェスティンホテル大阪
豊 中 3264	18 日本語	彩(いろどり)	松 本 敬 Tel & Fax.0727-59-3676	第3水曜日 13:30～15:30 千里阪急ホテル
南大阪 3356	21 日本語	ほうれんそう 報・連・相 —発想の転換—	松田照子 Tel.06-6691-6445 Fax.06-6691-2600	第4月曜日 13:30～15:30 ホテル阪神
城 北 3359	16 日本語	自らを輝かせて	豊川三千代 Tel & Fax.072-858-4408	第2水曜日 13:30～15:30 守口プリンスホテル
梅 田 3395	18 英 語	Realize Your Potentials!! 潜在可能性に気づこう!	筆本美智子 Tel.06-6872-9332 Fax.06-6872-9345	第3火曜日 10:30～12:30 ホテルサンルート梅田
千 里 3455	23 日本語	響きあう心	安橋佳子 Tel & Fax.0727-58-0145	第3金曜日 14:00～16:00 千里阪急ホテル
帝塚山 3487	14 日本語	Let's hold our hands together 手を取りあって	阪本妙子 Tel.0727-59-3560 Fax.0727-59-3939	第3木曜日 13:30～15:30 ホテル・アウターナ大阪
堺 東 3509	21 日本語	心の翼広げて	則武紀子 Tel & Fax.06-6675-5237	第1火曜日 13:30～15:30 ホテルサンルート関空
徳 島 3597	28 日本語	おしゃれ心・遊び心	森住美智子 Tel.088-625-6634 Fax.088-625-6670	第3火曜日 13:30～15:30 阿波観光ホテル
阿 波 3657	27 日本語	やさしさ	川島順子 Tel.088-622-5321 Fax.088-622-5381	第2金曜日 13:30～15:30 阿波観光ホテル

## カウンスルNo.6

会長 中川 愛子



## 「理解を深め ころ豊かに」

それぞれ特色のある11クラブが、相互理解を基に、リーダーシップを養い、次のステップへとつながる技術を学びます。ニュースレターに例会プログラムを掲載し、例会当日に配布することで簡素化を図ります。プログラム・教育は、質的向上を計り、かつ、クラブのニーズに応えられるものを目指します。カウンスルとクラブ、そしてメンバーが双方向で理解を深め、ころ豊かに学び合うことを目的にITCの魅力を楽しみたいと思います。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：中川愛子 〒602-8003 京都市上京区室町通上長者町下ル清和院町552 Tel.075-451-1580 Fax.075-451-1587

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月16日(火) 10:30～14:30	京都タワーホテル 075-361-3211	“リーダーはこうして作られる” 公式訪問者による基調講演とテーブルディスカッション
第2回	4月16日(火) 10:30～14:30	奈良ロイヤルホテル 0742-33-7710	スピーチコンテスト
第3回	6月25日(火) 10:30～14:30	京都タワーホテル 075-361-3211	役員就任式

## 所属クラブ：11クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
京 都 2824	27 日本語	コミュニケーション：ハートとスキル	高木清子 Tel & Fax.075-712-0313	第3金曜日 13:30～15:30 京都タワーホテル
平 安 2914	26 日本語	冒険しましょう ー我ら平安探検隊！ー	山科昌子 Tel & Fax.075-781-9707	第3木曜日 10:30～12:30 同志社新島会館
都 3009	23 日本語	躍進…しなやかに したたかに	大橋仔志栄 Tel & Fax.075-351-5865	第1木曜日 10:30～12:30 京都タワーホテル
奈 良 3154	30 日本語	想いやって 心みたされて	山田英子 Tel & Fax.0745-57-0991	第4水曜日 13:00～15:00 奈良ロイヤルホテル
北 摂 3394	22 英 語	“Let Our Own Flowers Bloom!”	加川ヒサノ Tel & Fax.0726-94-8880	第2木曜日 10:30～12:30 高槻市立生涯学習センター
サタデー 3423	15 日本語	IMAGINATION	野口知子 Tel.0749-42-3675 Fax.0749-42-7014	第3土曜日 15:30～17:30 同志社新島会館
琵琶湖 3528	21 日本語	更なる挑戦	竹端葉都美 Tel.077-572-0548 Fax.077-573-3002	第4金曜日 11:00～13:00 大津プリンスホテル
鴨 川 3552	25 日本語	見つけよう 知らない自分	松村武紀子 Tel.075-461-1371 Fax.075-465-4335	第3月曜日 10:30～12:30 同志社新島会館
枚 方 3648	21 日本語	ゆったりと楽しく	林 祥子 Tel & Fax.072-856-4724	第2金曜日 13:30～15:30 北大阪商工会議所
奈良若草 3666	24 日本語	“燦”～三年へのいざない～	袋楽和代 Tel & Fax.07472-5-3555	第2水曜日 13:00～15:00 奈良ロイヤルホテル
サンガリヤ 8051	17 日本語	改革と挑戦	田中正雄 Tel.075-644-0603 Fax.075-642-7133	第1金曜日 19:00～21:00 同志社新島会館

## カウンスル No.7

会長 明島智保子



## 「新世紀洋洋 一洞察力をもってー」

今期を変革の新世紀と意義づけ、洋々たる ITC の未来に夢を描き、洞察力をもって取り組みたいと思います。合理化・効率化を継続的に進め、年3回例会とする方向で調整していますが、少数意見にも耳を傾けながら、よりよい会合のもち方をさらに深く検討する必要があると思われます。そこで第2回はビジネス会議を行わずプログラムに十分な時間をとり、「これからのカウンスル No.7」に焦点をあて討論する計画です。また「聴く」、「評価」について相互理解に軸足をおいたワークショップを予定しています。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：明島智保子 〒682-0807 倉吉市幸町 507-18 Tel.0858-47-6911 Fax.0858-47-6922

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月24日(水) 10:30～	大和会館(米子市) 0859-34-6688	リスナー研修 < 聴く >
第2回	2月14日(木) 11:10～	鳥取県立夢みなとタワー 0859-47-3800	ワークショップ < 評価 > パネルフォーラム
第3回	4月24日(木) 10:50～	ホテルニューオータニ鳥取 0857-23-1111	スピーチコンテスト
第4回	6月26日(木) 11:15～	ホテル一畑(松江) 0852-22-0188	役員就任式

## 所属クラブ：8クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
鳥 取 2900	27 日本語	観る・聴く ー柔軟な思考から創造へー	山根たか子 Tel & Fax.0857-28-2319	第4金曜日 10:00～ ホテルニューオータニ鳥取
米 子 3268	26 日本語	チャンスに輝きに変えて (For a change)	野津寛美 Tel.0859-32-8324 Fax.0859-33-0150	第2水曜日 10:00～ 米子国際ホテル
松 江 3358	27 日本語	目標に向かって、少しジャンプ	郷原明子 Tel & Fax.0852-23-6130	第3木曜日 10:30～ ホテル一畑
倉 吉 3400	30 日本語	CREATIVE COMMUNICATION ー創造力・思考力を高めてー	藤井豊子 Tel & Fax.0858-26-1810	第2火曜日 10:00～ 倉吉シティーホテル
境 3435	23 日本語	Catch The ITC ーITCの中の私 私の中の ITCー	作野まり子 Tel & Fax.0859-42-5519	第2金曜日 13:30～ 境港市民会館
米子マNDER 3436	22 日本語	信頼そして協力 …確かな絆で広がる和と輪	尾澤栄子 Tel & Fax.0859-22-6266	第2月曜日 13:00～ 大和会館
出 雲 3492	28 日本語	忍耐 ー千差万別ー	大谷香代子 Tel.0853-62-2006 Fax.0853-62-4384	第4月曜日 13:00～ 出雲ロイヤルホテル
とっとり砂丘 3551	26 日本語	新たな目標を定めて ー変化に柔軟な対応をー	松下節子 Tel.0857-29-0848 Fax.0857-21-0077	第3火曜日 10:00～ ホテルニューオータニ鳥取



## 「新しい波に乗って」 "Riding on the New Wave"

IT革命の波は、ITCの活動にも押し寄せてきました。時代の波に乗るのは、それなりに大変なことです。柔軟な思考で流れに順応していくことも必要です。新しい技術を導入することによって、情報の伝達はより効率的に行われるようになるでしょう。

ITCの訓練は、違ったレベルでの様々な経験を通して、より実りあるものになると思います。今期は、カウンスルの活性化と活動の合理化を目標として、新しい波に乗りスタートいたします。

## カウンスル・クラブ例会案内

会長：金子維美 〒263-0035 千葉市稲毛区稲毛町5-377-17 Tel & Fax. 043-248-7804

	月日(曜日)・時間	場 所	プログラム予定
第1回	10月29日(月) 13:00～16:00	芝弥生会館 03-3434-6841	講演・Q&A
教育 研修会	1月31日(木) 10:30～15:30	東京ウィメンズプラザ 03-5467-1711	午前 CMT 午後 ワークショップ「ディスカッション」
第2回	4月7日(日) 10:30～16:00	芝弥生会館 03-3434-6841	スピーチコンテスト
第3回	6月26日(水) 13:00～16:00	芝弥生会館 03-3434-6841	役員就任式 パネルディスカッション

## 所属クラブ：12クラブ

クラブ名 認証番号	正会員数 使用言語	テ ー マ	会 長 氏 名 Tel・Fax 番号	曜日・時間 例会場
東 京 2668	29 日本語	普通でいよう	渡 辺 圭 子 Tel & Fax. 047-346-2450	第3火曜日 11:30～14:15 うすけぼー
筑 波 3150	18 英 語	"Get Informed and Get Involved for Our Self Education"	宮尾真理子 Tel. 0298-57-6314 Fax. 0298-57-7434	第2火曜日 13:00～15:00 カピオ会議室
青 山 3151	12 日本語	不易流行	今井千代子 Tel & Fax. 042-728-1733	第4火曜日 13:30～15:30 東京ウィメンズプラザ
柏 3363	23 英 語	"Adventures in Creativity"	武井直子 Tel & Fax. 0471-43-4539	第3金曜日 10:00～12:00 柏市勤労会館
千 葉 3393	12 英 語	"NET(Newcomers/Easygoing/ Timesaving)"	横川恵子 Tel & Fax. 0489-62-9033	第3金曜日 13:30～15:30 柏市中央公民館
サンデー 3403	20 英 語	"Team Building with Heartful Communication"	小菅あけみ Tel. 0471-40-1817 Fax. 0471-40-1810	第3日曜日 13:30～15:30 柏市勤労会館
東 葛 3418	14 日本語	「継続は力なり」 "Practice Makes Perfect"	大須賀原子 Tel & Fax. 0297-72-9074	第2水曜日 10:00～12:00 柏市勤労会館
蕪 崎 3529	12 日本語	少し背伸びをして一歩前進	清水享子 Tel & Fax. 0551-22-1656	第3木曜日 19:00～21:00 蕪崎市文化ホール
彩 玉 3585	17 日本語	「ポジティブ アクション」 "Positive Action"	永井真澄 Tel & Fax. 048-526-2973	第3水曜日 13:30～15:30 熊谷福祉センター
横 浜 3591	22 日本語	二十一世紀に新たな第一歩	佐橋信子 Tel & Fax. 045-371-9075	第2金曜日 13:00～15:00 レストランかをり
盛 岡 3632	20 日本語	大胆にかつ謙虚に	平野由起子 Tel & Fax. 019-622-3315	第3木曜日 18:30～20:30 盛岡市中央公民館
アクア千葉 3662	19 日本語	"LET'S WORK TOGETHER"	山本恵理子 Tel & Fax. 043-276-5556	第2火曜日 12:00～14:00 千葉市生涯学習センター

## 日本リージョン資料・物品目録

2001.8~2002.7

番号	品名	価格		価格
A1	標準クラブ会則	300	C19	カウンスルコーラー機構と運営 300
A2	標準カウンスル会則	300	C21	デモンストレーション 議事例会と特別プログラム 200
A3	標準リージョン会則	300	C22	ファイルの方法 300
A4	日本リージョン会則	300	C23	ヒストリーブックとスクラップブック のガイドライン 150
A5	日本リージョン会則 (英語版)	200	C25	効果的で興味をかき立てられる プログラムを作るための秘訣 250
A6	ITC 会則	400	C26	議事法規役員の任務と責務 100
A7	ITC 会則 (英語版)	250	C27	マイクロホンの使い方 150
B1	資格認証課程	600	C28	ディペイトのテクニック 300
B2	議事法マニュアル	1700	C29	役員就任式のワークショップ 250
B3	クラブ役員マニュアル	800	C30	議事運営手順のについての基礎知識 300
B4	カウンスル運営研修用マニュアル	650	C31	グループ討論をリードするための準備 300
B5	クラブ運営研修用マニュアル	650	C32	1時間例会 250
B6	カウンスル会合ホステスクラブ便覧	350	C34	即席スピーチを準備する 250
B7	儀典マニュアル	400	C35	会話一役に立つ芸術 250
B9	カウンスル役員と委員会 マニュアルとプログラムの概略	800	C37	話術を磨く：熟練した スピーカーになるための助言 400
B10	スピーチコンテストの規則と任務	250	C38	テーブルトピックスの冒険 300
B11	役員就任式	200	C39	スピーチコンテスト必要書類一式 200
B12	ITC クラブを設立しましょう	800	C40	効果的な会合運営 350
B13	リージョン大会計画	800	C41	組織化生活と時間を 上手にやりくりする方法 500
B15	オリエンテーションマニュアル	1000	C42	討論の進行と統制についての学習 300
B16	クラブ新設への手引き	1200	C43	機能する役員会の哲学 350
B17	増設リーダーのハンドブック	800	C44	ITC 教育及び訓練資料の独創的利用法 250
B18	広告宣伝のための手引き	300	C47	クラブ教育一会計監査 150
B19	教育マニュアル付録	1000	C48	新入会員導入式 200
B20	プログラム作りのアイデア第2版	500	C50	運営手段一対立を乗り越えて (ワークショップ概要付) 350
B22	ワークショップの様式	650	C51	会員の補充と保持 350
B23	会合の企画者のハンドブック	650	C54	伝達技術の向上 350
B25	ITC クラブ増設方針および 手順のマニュアル	900	C55	クラブやカウンスルの表彰のための アイデア 300
B26	役員及び委員長の任務	350	C56	広報活動とその目標 300
C2	ITC 用語	300	C58	スピーチダイナミックス 350
C3	議事運営手順ゲーム	500	C59	今日の話題のヒント 300
C4	会合のABC	200	C63	予算—その方法 200
C5	クラブ計画	300	C64	「創設者の月」プログラム 350
C6	クラブの良いプログラム作成目標	250	C65	マーケティングとは…みんなの責任 250
C7	クラブ例会の実演-説明	250	C67	基本的な評価訓練 400
C8	教育委員長のための教材	250	C68	スピーカーを紹介する 200
C9	自分自身の目標を決める しようという気持ちがあれば 成し遂げられる	150	C69	逸話を利用しましょう 300
C10	PREM (プレミアム) プロジェクト その実行方法	400	C71	ネットワーク—あなたの活動に 役立てよう 250
C11	基本を楽しく、日常のスピーチ場面	150	C72	議事法教育への助言 250
C12	基礎を楽しくボイス・トレーニング (発声訓練)	250	C73	視聴覚補材—伝達の技術を 高めるために 250
C13	上手な聴き方のワークショップ	250	C75	スピーチコンテスト委員会の役割 200
C14	スピーチ作成のワークショップ	250	C76	世界大会の報告の仕方 200
C15	ストーリーテリング	300	C77	SCEL (S=自己啓発、C=コミュニケーション、E=評価、L=リーダーシップ) 600
C17	ニュースレターとその作成	300	C78	資格認証課程 (質疑応答) 250
C18	カウンスルサービスビューロー 運営と組織	200	C80	創設者のメッセージ 300

EPC No.1	役員会のあり方	100
EPC No.2	クラブ議事録のサンプル	100
EPC No.3	議事法を識る会	450
EPC No.4	ITCクラブ例会の手順	200
EPC No.6	会計マニュアル 質疑応答集	350

物 品

D1	クリヤーブック A4	380
D3	はがき (1 パック 10 枚)	100
D4	便箋 B5 サイズ (1 冊 50 枚)	300
D5	便箋 A4 サイズ (1 冊 50 枚) 透かし	600
D6	報告用便箋 A4 サイズ (1 冊 50 枚)	300
D7	たて型封筒 (1 束 20 枚)	200
D8	よこ型封筒 (1 束 10 枚)	200
D9	黄色角 3 封筒 (1 束 10 枚)	200
D10	カラーファイル	250
D11	メモ帳	200
D12	青色角 2 封筒 (1 束 10 枚)	250
D13	便箋 A4 サイズ (罫線入り)	300
D14	便箋 A4 サイズ	300
D15	ITC 日本リージョン会員名簿	750
D16	日本リージョン沿革史	500
D18	便箋 B5 サイズ (1 冊 50 枚) イラスト	300
D19	ITC マークシール (金)	200
D20	ITC マークシール (白)	200

本部物品

101	資格認証課程 (英語版)	1400
301	感謝状	200
302	表彰状 (一般的な賞)	200
303	スピーチコンテスト表彰状	200
304	表彰状 (金)	350
305	表彰状 (銀)	350
315	名札 (ロゴ入りプラスチック製)	250
322	ITC 名札 (ベルベトリボン付)	550
401	ボウピン (金 リボン型)	750
402	ボウピン (銀 リボン型)	750
404A	クラブ プレジデントピン	700
404G	クラブパーストプレジデントピン	700
404H	クラブパーストオフィサーピン	700
405G	カウンスル パーストプレジデントピン	1000
405H	カウンスルパーストオフィサーピン	1000
407	会員ピン	600
409	サークルピン (銀)	750
410G	リージョン パーストプレジデントピン	1000
410H	リージョンパーストオフィサーピン	1000
412	クラブスピーチコンテスト ウィナーピン	700
413	カウンスルスピーチコンテスト ウィナーピン	700
501	シール (金と青のフォイルストライプ 100 枚組)	300

資料・物品購入方法

- ①クラブ会計がまとめて各カウンスル担当のリージョン資料部に申込み、カウンスル例会会場で受け取る。
- ②物品はカウンスル例会会場で購入できる。
- ③事務局へ直接申込む。  
(但し、送料・振込料は申込者負担)
- ④資料・物品着後 10 日以内に送金する。

申込先:

〒461-0004  
 名古屋市東区葵 3-25-20  
 ニューコーポ千種橋 101 号  
 ITC 日本リージョン事務所  
 Tel/Fax. 052-937-2468

- ◎ 水・金曜日の 10 時～15 時まで事務局に日比事務員が居ます。資料・物品の申込みは、手紙又は FAX で 24 時間受け付けております。詳しくはクラブ会長・会計・資料部に  
 ご確認下さい。

振込先:

口座名 日本リージョン資料  
 口座番号 記号 12100  
 番号 57285801  
 (郵便貯金総合通帳)

- ◎ 振込時の注意事項:  
 必ずクラブ名と苗字を記入して下さい。  
 役職名は必要ありません。

## 哀 悼

小川晶子様	(京都クラブ)	7月28日
鈴木圭子様	(松山クラブ)	8月2日
木下あつ子様	(大阪クラブ)	8月9日
二村教子様	(葵クラブ)	9月4日

心からご冥福をお祈りいたします

## ◆ ROSTER 2001-2002 変更・訂正

## I T C日本リージョン E-mail Address連絡表

- ・カウンスルNo.4 岡山あくらクラブ 杉原典子 → 姫井恵美子 chimei@do5.enjoy.ne.jp
- ・カウンスルNo.5 阿波クラブ 川島順子 junkokawa@maa.spacetown.ne.jp

## 各レベル役員に関する変更及び訂正

- ・ p 3 名古屋クラブ 第2副会長 小出治美 Tel/Fax.052-751-3045 〒464-0045
- ・ p 28 カウンスル書記 高島季子 〒657-0025
- ・ p 28 カウンスル会計 伊地知香代子 日本語住所の番地 1-4-129-401 E-mail k\_ijichi@ricv.zaq.ne.jp
- ・ p 33 イースト神戸 会計 河合康子 E-mail donkawai@pearl.ocn.ne.jp
- ・ p 55 姫路クラブ 第2副会長 菊本達子 Fax.0792-24-6676
- ・ p 63 ポート神戸クラブ 第1副会長 川上玲子 → 三宮美紗子
- ・ p 66 淡路クラブ 書記 炭本文子 Tel/Fax.0798-52-5086

◇ 今期リージョン会報には役員とE-mail係の変更・訂正のみ掲載いたします。

## — リージョン会報編集スタッフ —

編集責任者 葛谷美紀子 (名城)  
 スタッフ 岡島詠子 (錦)  
 稲葉由利子 (名城)  
 森 尉江 (東山)  
 森川佐智子 (刈谷・千種)

発行：2001年10月

会報発行者：I T C日本リージョン



**The 21<sup>st</sup> Century  
a Fresh Challenge**